DIAHUEBS 20 SEPTEMBER 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,75 FLORIN

CRIMEN

Cuchio poni na garganta di turista riba beach durante atraco arma

WANTED

WANTED BY POLICE: RYSON JULEANO PASKEL



The Police Corps Aruba is urgently asking the public to help finding the main suspect of the murder of Camilo Carreño Sosa, earlier this month next to Sand Bar.

The suspect is named Ryson Juleano Paskel, born October 24th, 1998 in Aruba.

If you have tips that may lead to the capturing of Ryson Paskel, please contact the police at 587-009 or use the tip line 11141.

Expertonan ta na Aruba

Investigacion riba composicion di desperdicio tumando lugar

- Testnan a cuminza dialuna y lo continua te diasabra
- Muestranan lo wordo manda Lab na Inglatera
- Resultado lo guia maneho di desperdicio den futuro
- Lo haya sa e "caloric value" di e desperdicio

Atracadornan a bay cu 9 Mil Florin di Well Done Snacktruck II

ORANJESTAD (AAN): Net na banda pazuid di Rotonde Las Americas na comienzo di Lloyd G. Smith Boulevard, ta situa "Well Done Snacktruck II". E truck di bende cuminda aki ta keda habri te den oranan laat di madruga. E ta sirbi hopi hende cu ta keda cla cu trabao laat madruga, of esnan cu a sali di nightclub.



Diaranzon madruga banda di 3:15 am, el a haya bishita indesea. Esey ta debi cu Polis a haya informe, cu un atraco a caba di wordo cometi riba e Snacktruck.

E prome unidad di Polis cu a yega, a bin haya sa cu cuatro homber cu cara tapa a yega na e Snacktruck.

Uno di nan tabatin un arma di candela den man, y un otro homber tabatin un cuchio den su poder. Tur cuatro tabata bisti na preto, y ta papia Papiamento.

Nan a exigi e trahadornan pa nan haya e botin di caha, y nan a haya esey tambe. Tin calculo cu lo ta trata aki di como 9.000 Florin.

Despues di a comete e acto, e cuatro atracadornan aki a drenta den un vehiculo tipo 4x4 cu ta un Daihatsu Terios color blauw/berde, y a sali direccion Dakota.

Mesora Polisnan riba caya a cuminza tira bista rond pa e vehiculo aki, y unidad di Atraco Team, Departamento Forensico di BFTO, y tambe Slachtofferhulp a ser manda.

Vocero Policial a confirma tur esaki, y ta haci suplica na cualkier persona cu por a mira algo, pa contact Polis. Bo por yama tambe e Tipline di 111-41 pa duna bo informacion.

Minister Dangui Oduber mustrando cu ta na caminda pa un MOU cu FIFA na bienestar di deporte





ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber a reuni cu FIFA Development Director di e region di Caribe y Africa Sr. Veron Mosengo-Omba hunto cu su delegacion. Sr. Richard Dijkhoff cu ta representa Aruba den e comision di FIFA a haci e reunion aki posibel.

E Organizacion di FIFA no ta enfoca solamente riba loke ta trata e weganan di futbol pero tambe riba e parti social y e parti di desaroya mas hungador di futbol. Pa haci esaki posibel FIFA ta inverti den e federacion local hunto cu ayudo di e gobierno. Minister Dangui Oduber a trece dilanti e preocupacion cu Aruba tin cu su compleho deportivonan cu no ta apto pa hunga weganan internacional di futbol. Tambe e dos partidonan a combersa con FIFA lo por yuda na renoba nos complehonan deportivo. FIFA tabata hopi positivo y a mustra interes pa yuda Aruba.

Ora bo tin un compleho deportivo cu tin tur e rekisitonan basico na ordo y den un bon condicion, esaki mes lo stimula nos hobennan pa practica e deporte di futbol segun e mandatario. E dos partidonan lo bay pone tur cos riba papel y discuti e detayenan pa asina yega na un acuerdo concreto. E acuerdo aki lo mester worde firma den forma di un MOU cu lo por tuma lugar na Zurich of na Aruba mes. E acuerdo aki lo bira algo historico pa Aruba, Minister Oduber lo ta e prome Minister di Deporte cu lo sera un acuerdo cu FIFA na bienestar di deporte na Aruba. E mandatario a keda sumamente contento di con e reunion a bay y a bisa cu pronto lo ta firmando un MOU.

Toys4us
coi HUNGa di calidad!
ARUBA 2014 1 FLORIN
tur cos mester bay na fl: 1
1 sale
Plates, Napkins, Cups, table cover, banners, etc.

Minister Romero den contexto Aruparking:

Klem y towing ta keda elimina y sancion ta den forma di boet

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di Gobierno, Dialuna di e siman aki, Minster di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, a expresa cu un di e situacionnan cu a trece disgusto den pueblo, relaciona cu Aruparking, ta e klem y towmento di auto.

Minister Chris Romero a duna di conoce cu e Klem a keda completamente elimina. Pero no solamente esaki sino cu ta bay elimina e towmento di auto. Esaki ta importante, segun e dignatario, pasobra no por ta asina cu ta tow un V-car, perhudicando nos turismo.

Minister Romero a bisa cu na Corsow no ta tow un rental car. Esaki pasobra e turista ademas di paga e multa tin cu busca un taxi pa bay busca e auto, y gobierno no kier esey mas ni duna nos turismo un smak amarga.

E mandatario a subraya cu tur turista sa cu nan tin cu paga pa stacionamento, na tur caminda di mundo. Na Aruba tin un tarifa social, hopi mas barata compara no solamente cu nos regio pero rond mundo. No obstante, e no ta kere cu ta responsable pa bay tow un V-car y causa diferente problema.



Eliminando klem y towing ta mas cu claro cu mester bin cu sancion. Minister Romero a splica cu esaki ta bay den forma di boet, cual lo bay wordo reforza door di Ministerio Publico.

Gobierno ta bezig ainda ta wak con e ta bay wordo hinca den otro, pero nan ta basta leu caba, pero mester wak con e aspecto legal ta wordo eherce, pero esaki ta e direccion cu Gobierno ta bayendo.

Si ta asina cu e turista mester wordo mihor informa, e dignatario a subraya. E idea ta pa duna e car rentalnan e tools necesario pa asina duna e turista e informacion necesario. Un di e ideanan ta pa e turista paga un abonamento caba pa parkeo na e car-rental.

Asina e turista no ta bay haya dolor di cabes.

E mandatario a subraya cu un di e problemanan ta précis, e pagamento y esaki mester bira mas facil y servicial, na unda e persona por paga direct of online tambe. Gobierno ta bay purba elimina cu mester tira cen los, pa stacionamento, vooral e turistanan cu hopi biaha no tine.

Tarifa socializa:

Minister Romero a agrega cu rond di Caya Betico Croes tin casnan habita. Gobierno a identifica 15 parkeer plats cu nan mester. E idea ta pa duna nan stacionamento gratis pa un auto, y pa e di dos nan ta paga un suma simbolico di 25 florin pa luna.

Tocante e bedrijfs vergunningnan, e mandatario a indica cu obviamente no tur hende ta gana mes salario. Tin cu diferencia esaki y te ainda tin pensa cu un persona cu gana menos di 1700 florin pa luna, lo paga 25 florin mensual, si gana entre 1700 pa 2000 e lo bira 35 florin pa luna; 2000 pa 2500 florin lo bira 45 florin y riba 2500 florin e lo bira 60 florin. Kiermen, lo bay socializa e tarifa cu ta brinda esnan cu gana menos e chens di paga un tarifa cu ta cuadra cu nan entrada.

Cuchio poni na garganta di turista riba beach durante atraco arma

ORANJESTAD (AAN): --- Tabata diamars marduga cu atraco a wordo reporta riba beach di un High Rise Hotel. Patruya Noord a acudi na e lugar y e turista di inicial C. a declara cu den careda di un' or y trinta e tabata na Olde Molen unda el a topa un dama.

Segun e denunciante, e muher lo ta yama V. y nan a keda te ora e localidad a sera. Despues nan a cana na pia direccion di hotel. Na caminda un auto a para banda di nan y e chofer a puntra nan "unda boso ta bayendo?".

Nan a declara na e chofer cu na ta bayendo na e hotel encuestion. Informe di e auto nan no a wak . Na e hotel encuestion nan a bay sinta den lobby y despues nan a bay sinta na pool. E homber turista di inicial C. di 24 aña a declara na polis cu e muher, diferente biaha a puntr'e pa nan bay sinta riba beach y nan bay riba beach y tabata scucha musica.

Tambe e homber a declara cu e muher na varios ocasion tabata hiba combersacion via cellular.

Na dado momento ta presenta un homber desconoci y e tipo a para tras di e homber denunciante y a pone un cuchio na su garganta y a menase pa e entrega cadena di oro y armband di oro.

E sospechoso tin su cara cubri cu paña di denunciante. El a declara cu e sospechoso ta color bruin, estatura di 1.75 mtr. E denunciante a declara cu despues di comete e acto e atracador a core bay direccion pazuid.

Despues e muher cu cual denunciante lo a pasa anochi placentero na night club y riba beach, no a wordo localiza ningun caminda riba beach.

Probablemente e muher lo a baha bay cu e homber atracador. Video den y pafor di night club lo tin evidencia pa identifica e muher.



Ride, Run, Walk for the Roses

Redeem your saved Fun Miles for a shirt at the Fun Miles office at Sun Plaza.



September 23, 2018, start 5:30 AM
Parking lot Alhambra Casino



T-Shirt
500 FM + f 10.00
or 1,000 Miles







funmiles.net

BARATIO DI TEGEL & LAMINAT

29&30 DI SEPTEMBER

TAN TEN CU TIN STOCK!

TEGEL CERAMICO
Cuminsando na
11.99 P/M²

NOS TA TRAHANDO ESPACIO PA MAS STOCK
PROBECHA DI BIG SAVINGS
CASH & CARRY!

LAMINAT
Cuminsando na
44.99
PA PAKI DI 2.4M²
NON REFUNDABLE

2X fun miles

KOOYMAN MEGASTORE
NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20

WWW.KOOYMANBV.COM

Prome Minister:

Gobierno kier mira un Caya Grandi vibrante atrobe

ORANJESTAD (AAN) -- Encuanto Caya Betico Croes, Prome Minister mr. Evelyn Wever- Croes, a declara den conferencia di prensa, cu e task force encarga, kier mira un centro vibrante un biaha mas, no solamente e tiendanan pero unda tin espacionan manera teraza bao di un toldo of bao di un dak, cu mesa y stul, unda hendenan sinta bebe algo y pasa un rato agradable.

Tambe nan tin e idea di "Pop ups tent" unda ta bende cierto producto tin biaha na prijsnan mas desaroya. Ademas lo kier desaroya vivienda den e pisonan mas halto di e edificionan den Caya, pa profesionalnan hoben. Esaki ta un tema cu lo tuma mas tempo, segun e mandatario a indica.Gobierno mester a tuma cierto decisionnan tocante tram, parkeer y habrimento di caya. A papia si mester habri caya pa trafico of no.

E mandatario a subraya cu gobierno kier mira un Caya vibrante cu tin caminda cu teraza unda hende por sinta pasa un rato agradable y lo no tin mucho espacio pa autonan



pasa. Pues, den vision di gobierno e no ta kere cu caya lo keda habri pa trafico, pero lo wordo habri pa un rato, un par di ora mainta y un par atardi, pa asina autonan por pasa den caya pa hende wak kico tin den e tiendanan of pa baha of busca un persona. Esaki lo wordo haci pa complace cu e tantisimo peticion cu gobierno ta haya, y pa evalua na caminda. El a reitera cu lo elimina 1/3 parti di parkeervak paga, cu lo bira free parking pero caminda tin cu paga, mester hacie.

E motibo principal pa no habri Caya pa trafico completamente, ta pa mira hende na pia den Caya e mandatario a menciona. E plan ta pa na fin di October ora tin e luznan, e sistema di sonido ta instala y tur e fonteinnan ta funcionando, tur hende lo haya e chens di dal un ronchi den Caya pa wak kico tin den tienda. Asina por habri e temporada di Fin di Aña na un forma festivo den nos Caya Betico Croes, pues apesar cu gobierno tin su retonan financiero tin cu celebra bida. Sra. Lindy Croes ta e persona encarga cu organiza e eventonan aki. Minister Presidente a expresa cu gobierno pa cada reto tin un solucion y e ta spera cu lo logra di trece hopi actividad den centro di San Nicolas y Playa, cu tur hende por sinti contento y orguyoso di ta un Arubiano.

Militarnan a train haci un "Vehicle Checkpoint" na Balashi

















ORANJESTAD(AAN): Durante dia diaranson militarnan di Aruba y Corsou, hunto cu Landmacht, como tambe K9 y Cuerpo Policial a tene un VCP (Vehicle Checkpoint) training. Loke ta "Vehicle Checkpoint": Pa compronde kico un VCP ta nifica, e kiermen un Vehicle Checkpoint. Den un contexto militar, checkpointnan ta envolvi un setup di blokeonan di caminda door di truck of den casonan mas extremo, un vehiculo blinda (manera un tanki) pa por wanta movimento inautoriza of indesea of actividadnan militar y pa check riba identificacion valido y listra riba contrabando, fugitivo of arma, droga, cu no ta permiti den mannan civil. Teniente Mike Lichtvoet ta un troepcommander na Marinierskazerne na Savaneta y el a splica cu loke nan a haci den e area di warda di Balashi ta para algun auto y tene control riba por ehempel droga, municion, documentonan necesario, pa control. Esaki ta pa claridad un entrenamento pa defensa.

Cu e entrenamento aki ministerio di Defensa ta pone militarnan disponibel pa asina duna un man pa mantene ordo y siguridad, na momento cu pidi pa esey.Tabata tin total 3 peloton, di cual e prome a participa den oranan di mainta, consistiendo di 35 militar. Merdia tabata tin un peloton di 42 militar y pa parti atardi un otro peloton di 35, haciendo esaki riba 112 militar. Tur tres peloton ta consisti di militarnan di Aruba y Corsou, naturalmente asisti pa Landmacht, K9 y Cuerpo Policial. Dialuna ultimo e militarnan di Corsou y landmacht a yega Aruba y a cuminsa cu entrenamento diamars, diaranson a sigui y ainda diahuebs tin entrenamento. E entrenamento lo bay continua te cu diahuebs mainta, segun Lichtvoet.Pa loke ta Corsou, teniente William Plaate a splica cu ya caba nan ta draai riba 4 aña cu e VCP hunto cu Cuerpo Policial di Corsou. Esaki tabata un oportunidad hunto pa hunto cu e militarnan Arubano, Landmacht, K9 y Polis por train y tambe mustra nan con nan ta haci'e na Corsou, pa asina tambe por haci un comparacion y pa futuro con nan por coopera cu e ayudo di esnan na Corsou y por aplica esaki tambe na Aruba.

Satisfecho:

Milicia di Corsou ta sumamente satisfecho cu e resultado di awe. E ta algo apart cu por traha hunto cu cinco unidad y cada uno tin su propio conocimento y experiencia. Segun Plaate, hunto por siña di otro. E siguiente biaha lo ta mas facil pa e proximo entrenamentonan, el a finalisa.

Resultado lo determina con lo anda cu maneho den futuro

Investigacion riba composicion di desperdicio tumando lugar

ORANJESTAD (AAN): Na Parkietenbos a tuma lugar un investigacion riba composicion di desperdicio. Esaki a cuminza dialuna y lo continua te diasabra.

Segun vocero di Serlimar, Twyma van der Biezen, loke nan a haci ta ricibi coleccion di desperdicio residencial y comercial. Esaki ta wordo sortea den e planta y hinca den bakinan specifico. Nan ta wordo pisa y stiwa pa despues wordo exporta pa e wordo getest den laboratorio.

E testnan aki ta hopi importante pa futuro, pa loke ta maneho di desperdicio na Aruba. Serlimar ta trahando actualmente cu un compania di Inglatera cu ta guiando full e investigacion, conhuntamente cu Stacy Brete kende tambe tin experiencia den e tipo di investigacionnan aki relaciona cu desperdicio.

Loke ta wordo haci ta haya sa e componentenan (caloric value) di e desperdicio residencial y comercial. E "caloric value" ta hopi importante pa determina pa cada componente di e desperdicio y cada tipo di gas cu ta bay haya ora di produci esaki cu e "energy recovery process", van der Biezen a duna di conoce.

Pa den futuro, ora di uza incinerators, mester sa e "caloric value" di cada componente cu ta yega como coleccion di desperdicio, a agrega.

E componente ya ta conoci door di diferente investigacion cu a tuma lugar. Aworaki ta trahando riba e database. E diferencia ta cu e biaha aki ta bay haya sa e "caloric value" di cada componente.

Door cu e laboratorio no ta na Aruba y e muestranan ta bayendo afo, pronto lo haya sa ki balor e desperdicionan tin y ora di hinca esaki den e incinerators, ki tipo di mester, pa asina tin un maneho di desperdicio mas eficiente, e vocero di Serlimar a indica.

Despues di e separacionnan aki y cu e muestranan ta wordo manda Inglatera, ora cu nan test'e y cu e resultado ta wordo manda bek Aruba, e ora lo presenta e siguiente stap y lo dicidi ki tipo di incinerators ta bay tin mester. Tin indicacion cu pa November esaki lo sosode.

Door di determina e composicion di desperdicio Serlimar lo bin cu un structura pa e coleccion di desperdicio. Esaki lo conta pa e sector residencial y tambe comercial, Twyma van der Biezen a laga sa.

Akinan por pensa riba maneranan pa colecta material reciclable, peligroso y toxico. E ta duna un guia con tin cu bay colecta desperdicio, y separa nan prome cu yega e planta.





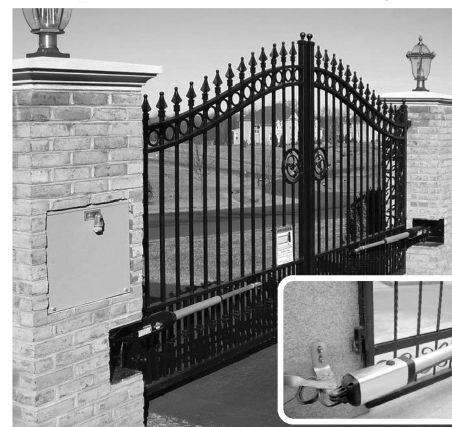




MERCANCIA USA NA PRIJS DI BACA FLACO!!!
Zink, palo, sliding window grandi. Ainda tin likidacion cu 50% off ariba bentana di aluminio sliding + single hung, labamano y di muraya pedestal, urinario, letter y number 7" di plastic, bandera cu mensahe, punta di hero pa cura, PVC, fittings afvoer + pressure, parts pa America standard faucets. Benta solamente ariba afspraak.
E & E TRADING TUNASTR. # 4, PONTON TEL: 588-2828


ALUCAS
WINDOWS AND DOORS
SCREENS, FENCING, SHOWER DOORS, GLASS AND ACCESORIES, REPAIR & MAINTENANCE, SPECIALIZED TASKS
Mahuma #35 - lokaal #4 5855510 5930631
alucas.windowsanddoors@gmail.com
Alucas Windows and Doors AlucasWindows

Dijtham We've got it
Electronic Gate Openers:
Swing Gate Openers:
Max single-leaf length: 3m,
Max single-leaf weight: 300 kg
Motor 110V, 60Hz.
Includes double arm, control box and two remotes
Afl. 1425,- (excluded taxes)





Sliding Door Openers
Afl. 878,-
(excluded taxes)
Dijtham Aruba - Schotlandstraat 67 - Oranjestad - Tel.: 588-9526
Dialuna - Diabierna 8Am - 6Pm, Diasabra 8Am - 4.30Pm

Parlamentario Endy Croes ta invita esnan cu mester di ayudo pa yena declaracion di impuesto 2017

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa di partido MEP, parlamentario Endy Croes a probecha pa haci invitacion na personanan cu ainda no a yena nan belasting, na unda nan lo yuda diasabra awo, dia 22 di September, di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi, y riba dialuna, 24 di September di 6'or di atardi te cu 9'or di anochi, na cede di MEP, lo asisti den yenamento di formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2017. El a indica cu nan a cuminsa esaki riba diamars, y nan a atende por lo menos 200 persona.

Croes a bisa cu nan ta hopi contento di e manera aki por yuda poblacion, na unda lider di partido, miembronan y asistentenan a duna un man na comunidad. E parlamentario a invita pa diahuebs awo, dia 20 di September, na club Don Bosco na Noord, fraccion di MEP, particularmente bario di Noord, sin laga afo cualkier persona rond di Aruba, cuminsando 7'or pa 9'or di anochi, nan lo tene un anochi informativo, na unda lider



di partido, Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes, Minister di Turismo Dangui Oduber, y su mesun persona lo ta presente pa despues di un discurso cortico, lo duna informacion relaciona cu desaroyo den ultimo lunanan, unda nos ta awe y ki caminda nos lo sigui, vision di gobierno y despues lo tin oportunidad pa haci preguntanan. Nan lo percura pa demas candidato y Ministernan tambe ta presente pa asina nan por atende y duna atencion oficial riba preocupacionnan di pueblo.

Croes tambe a anuncia, como presidente di comision fiho di deporte, un bunita proyecto di 26 di October pa 2 di November 2018 lo tin un campeonato di Consursa di deporte di softball, na unda ocho pais suramericano lo ta na Aruba, entre otro, Brazil, Argentina, Peru, Ecuador, Colombia, y lo tin un competencia pa prome biaha den historia oficial auspicia pa WBSC (world baseball and softball association).

SALE valid till September 27th '18
JR AUTOCENTER
GRILLS
Hyundai Accent ƒ44,-
Kia Picanto ƒ65,-
Kia Sportage ƒ99,-
Kia Rio ƒ159,-
Hyundai Tucson ƒ175,-
SIDE MIRRORS WITH LIGHT
Hyundai Accent '11 ƒ69,-
Kia Rio Sedan '12 ƒ119,-
Hyundai Tucson '13 ƒ129,-
Kia Sportage '12 ƒ169,-
AIR FILTERS
Hyundai HD65/HD45
Afl. 19,-
DISC ROTOR
Toyota Tercel
Afl. 49,-
AUTO PARTS SALE!
FOG LAMPS
Toyota Yaris '07-up
Afl. 95.00
Afl. 99.00
BRAKE MASTER CYLINDER
Nissan Sentra B13/B14
Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

PURE Stevia
E miho substituto natural pa suco!
KAL PURE Stevia extract
Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

Ministro Ruiz-Maduro a efectua apertura di cumbre di paisnan LGO den Caribe





ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Cultura, señora Xiomara Ruiz-Maduro, a haci apertura oficial di e Summit Ministerial Post COSME di e Paisnan cu e status LGO den Caribe riba diaranson 19 di september. Meta di e cumbre aki ta pa dialoga riba e opcionnan pa por continua cu e bon colaboracion y netwerk cu a crea durante di e implementacion di e programa di COSME durante e añanan 2015-2018.

E programa COSME a worde financia cu fondonan regional di Union Europeo pa fortalece e empresanan chikito y mediano den e Paisnan LGO den e region di Caribe. Ta hopi empresa chikito y mediano na Aruba a participa den curso y training cu a worde duna door di consultants cu a worde facilita door di Departamento di Asunto Economico via su unidadnan di IDEA y EXPRODESK. Diferente departamento di Gobierno tambe a participa den varios curso via di e programa aki. Varios estudio riba un gama amplio di temanan a worde realisa, cualnan Aruba y e otro islanan ta usando pa asina stimula e empresanan chikito y mediano. Na Aruba e proyecto a worde implementa conhuntamente entre Departamento di Asunto Economico y Camara di Comercio di Aruba.

E programa di COSME ta yega na su fin awor na september 2018, pero tur e 12 LGO-nan den Caribe cu a participa den e programa ta desea pa continua cu e cooperacion y apoyo na e empresanan chikito y mediano.

Algun mandatario cu a atende e Summit ta diputado di Boneiro sr. Hubert Martis, Minister di Desaroyo Economico di Curaçao, sr. Steven Martina y Minister di Salubridad, Agricultura y Asunto Humanitario di Turks and Caicos, sr. Edwin Astwood. Tambe a participa señora Vanessa Torre directora di Departamento pa Desaroyo Economico na Curaçao, demas representantenan di gobierno di e diferente islanan, representantenan di e consultant di GOPA cu a administra e proyecto di COSME y señora Taiana Mora cu a elabora riba e posibilidadnan di cooperacion Post COSME. Señora Maria Dijkhoff-Pita, directora di Departamento di Asunto Economico huntu cu su coleganan señora Zulema Dabian-Erasmus y representantenan di e unidadnan IDEA y EXPRODESK tambe tabata presente.

Den su disertacion, Minister Ruiz-Maduro a resalta e importancia cu e progama COSME tabata tin pa nos empresanan chikito y mediano y a indica cu nos ta keda busca forma pa por sigui profesionalisa y stimula nos empresanan na Aruba. Den Gabinete Wever-Croes su vision economico empresanan chikito y mediano cu ta representa 93% di empresanan na Aruba, tin atencion special door di e impacto cu nan tin den nos economia. Minister Ruiz-Maduro ta gradici tur instancia cu a haci e Summit aki posibel, specialmente Departamento Economico pa tur nan esfuerso haci den cuadro di e programa COSME.



WE ARE HIRING

General Labor

Daltra Antilles N.V. is seeking skilled and motivated new members to add to our team.

RESPONSIBILITIES:

- Asbestos Removal (Daltra Antilles will provide the necessary course)
- Fiberglas Removal
- Torch Cutting
- Other General Activities

QUALIFICATIONS:

- Valid work permit
- Age between 25 – 40 years old
- Able to work in team
- Must be able to do drug test

INTERESTED CANDIDATES ARE INVITED TO SUBMIT THEIR APPLICATION INCLUDING CV TO Mibelle Boekhoudt, email: admin1@dl-int.com MENTIONING AS SUBJECT GENERAL LABOR



PROMO FREE GASOLINE

CUMPRA AFL. 85 OF MAS Y HANJA UN COUPON DI AFL. 25 DI GASOLINE

VALIDO: 03/09 TE CU 30/09

TANKI LEENDERT
587 7451

Walter Stipa, presidente di Grupo DHD:

Sint Regis Hotel: Un inversion di US$ 170 miyon cual prome piedra lo wordo poni na December

ORANJESTAD (AAN)— Walter Stipa, Presidente di e grupo "Desarrollos Hotelco Development Company NV" tambe a hiba palabra durante e conferencia di prensa, relaciona cu e firmamento di e MOU tripartite, den cual Gobierno, DHD y Marriott Internacional a cera un compromiso pa construccion di un St. Regis Hotel na Aruba, cu ta rekeri di un inversion di 170 miyon dollar.

Stipa a reitera cu e tereno den cual e hotel lo wordo construi anteriormente tabata propiedad di e grupo Starwood, cual tabata tin un otro proyecto manera a wordo describi prome, pa desaroya.

Pero na momento cu a tuma lugar e integracion entre Marriott y Starwood, e tereno a bira parti di e empresa Marriott. Sr. Stipa a splica cu e tin un hopi bon relacion cu sr. Bill Marriott y su compania for di hopi aña caba.

El a duna di conoce cu nan a reuni, y conhuntamente cu Gobierno di Aruba y e abogado di e compania, riba e posibilidad di construi un Sint Regis na Aruba. Nan a drenta den contacto cu e ministernan



concerni y asina a cuminza cu e negociacionnan pa bay di un proyecto di 3-4 strea pa uno 5 strea plus, di 220 habitacion y 20 residencia cu ta bay na e renta hotelero.

Sr. Stipa a splica cu tur Sint Regis y tur Ritz Carlton den Caribe, tin un parti di residencia cu ta bay na e renta di e hotel, na unda e famianan cu mucha, ta huur e apartamentonan aki, cu tin e mesun standard di e hotel y ta parti di dje, y ta dentro di e mesun servicio y sistema den e marca.

E idea ta pa cuminza mas pronto posible e construccion di e producto aki, y el a adelanta e informacion cu pa e prome kincena di December venidero, tin programa pa pone e prome piedra, durante un reunion oficial riba e tereno unda lo tene un brindis cu tur e personalidadnan di gobierno, e Presidente di Marriott y su delegacion, pa asina mustra e proyecto. Despues den e di tres siman di Januari lo cuminza cu e inicio di e preconstruccion cu ta parti di limpieza, na momento cu gobierno duna e permisologia rekeri.

For di e momento ey den dos aña e proyecto lo ta finaliza. E ta augura exito na nos isla pasobra si e tin exito su persona tambe lo tine, sr. Walter Stipa a conclui.

Choler a scoge pa bay cas

ORANJESTAD (AAN): -- Patruya di polis encarga cu distrito San Nicolas a wordo dirigi diamars merdia pasa di un'or na Charlie's Bar pa persona indesea. Na yegada a resulta cu tabata trata di e choller di inicial J. mihor conoci como W. cu ta causa molester cerca Charlie's Bar.

Choller W. a laga sa cu e tin hamber y ta cana busca coi come. Polis a mustra Choller W pa e busca caminda pa cas sino nan lo hibe warda y lo ser'e pa saca wayaba.

Consecuentemente Choller W. a scoge pa bay cas. Patruya a notifica C.P. cu Choller W. ta direccion pa cas.



Op de Afdeling Administratie bestaat thans een nieuwe vacature voor de functie van:

Assistent Financiële Administratie

Profielschets:

- E.P.I. Sector Economie – H.A.V.O. of gelijkwaardige opleiding
- Goede administratieve vaardigheden
- Een analytische instelling en in staat is zowel zelfstandig als in teamverband te functioneren
- Een goede berheersing van de Nederlandse –Engelse en Spaanse taal in woord en geschrift
- Kennis van Word en Excel
- Zeer precies en nauwkeurig kunnen werken
- Klantvriendelijk en dienstverlenend
- De bereidheid van zich via studies of cursussen verder te bekwamen
- Een geldig rijbewijs

Wat hebben wij te bieden:

- een groeiende organisatie die ruimte en perspectieven biedt
- een plezierige en keurig verzorgde werkomgeving waar collega's elkaar kennen

Heb je belangstelling voor bovengenoemde vacature, stuur je of e-mail dan je brief met curriculum vitea en pasfoto binnen 5 dagen naar de dato naar: Garage Centraal Aruba t.a.v. Personeelszaken mv Sharine Thielman, Sabana Blanco, Oranjestad, Aruba. Voor nadere informatie kunt u mailen naar sthielman@ garagecentraal.com

Garage Centraal Aruba is de officiële dealer van de Hyundai en Isuzu voor Aruba. Tot haar bedrijfsactiviteiten behoren het importeren, inkopen, verkopen en leveren van personen- en bedrijfswagens en reserveonderdelen en het repareren en onderhouden van de gevoerde merken.

Sabana Blanco
Tel: 522 6200
garagecentraal.com

Garage | Centraal Aruba

Zetsia Ponson di UNESCO Aruba:

Riba Dia mundial di Paz Unesco Aruba ta yama un y tur pa tuma accion



ORANJESTAD (AAN): Secretaria General di UNESCO Aruba, Zetsia Ponson a duna di conoce cu tur aña rond mundo ta conmemora Dia Mundial di Paz riba 21 di September.

Asamblea General di Nacionnan Uni a declara e dia aki como un dia dedica na reforza e idealnan di paz, tanto interno, como entre tur nacion y hende.

Nacionnan Uni a adopta e 17 obhetivonan pa desaroyo sostenible na 2015. A componde cu no lo ta posible pa traha riba un mundo di paz si no tuma pasonan pa logra desaroyo economico y social pa tur hende tur caminda y pa sigura cu e derechonan ta keda proteha, a indica.

Segun Ponson, e obhetivonan sostenible ta cubri un base amplio di puntonan cu ta inclui entre otro: pobreza, hamber, salud, educacion, cambio di clima, igualdad di genero, awa, sanidad, energia, medio ambiente y husticia social. Obhetivo pa desaroyo sostenible number 16 cual ta paz, husticia y institutonan fuerte ta pidi pa promove sociedadnan pacifico y inclusivo, dunando acceso na husticia pa tur hende y traha riba institucionnan efectivo, confiable y inclusivo riba tur nivel, e presidente di UNESCO Aruba a duna di conoce.

El a sigui bisa cu un sociedad pacifico ta uno unda tin husticia y igualdad pa tur hende. Paz lo haci posible pa un ambiente sostenible y un ambiente sostenible lo yuda promove paz.

E tema di derecho riba paz ta celebra e di 70 aniversario di e declaracion universal di derechonan humano cual ta un documento importante y mas traduci na mundo obtenible den mas di 500 idioma. Awendia ta esun mas relevante cu dia cu a adopte.

Riba Unesco su facebook page por lesa e documento aki na papiamento traduci door di Ramon Todd Dandare.

Pa loke ta dia 21 di September proximo Unesco Aruba ta yama un y tur pa tuma accion y pa sostene e obhetivo 16 cu ta paz, husticia y institucionnan fuerte door di busca resolucionnan pacifico di conflicto na momento di desacuerdo rond di bo, a agrega.

Bo por ta parti di e solucion tumando pasonan chikito manera pa preveni un inhusticia na scol of den bo comunidad, incluso evitando bullying na scol of online. Papia ora otronan ta na peliger y para hunto cu otronan pa derechonan humano na trabao, na scol y na mesa ora di come, Zetsia Ponson a bisa finalmente.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Invitacion

Reunion General di Participante

Dia: Diahuebs, 27 di september 2018
Ora: 7.00 p.m. - 8.30 p.m.
Lugar: Hilton Aruba Caribbean Hotel & Casino

E reunion aki ta solamente pa participante y pensionado di APFA.
Durante e reunion aki bo lo ricibi informacion tocante e desaroyonan den bo fondo di pensioen y lo presenta e Relato Financiero Anual 2017.

Bo pensioen ta bo futuro. Mantene bo mes bon informa!

E reunion aki lo ta interactivo. Pa por participa activamente please trece bo **celular of tablet**.
Registracion ta rekeri un **ID valido y ta cuminsa for di 6:00 pm**.



Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525 2732 | www.apfaruba.org

GOMEZ ENTERPRISES ARUBA N.V.
ITALIËSTRAAT # 18 • TEL: 582-4711

Ta busca:

Un persona pa drenta den servicio di Gomez Enterprises cu experiencia pa

1 Driver/Helper

Mester tin Rijbewijs C (Truck).
MESTER TIN EXPERENCIA PA CORE FORKLIFTER

Mester pasa personalmente na Italiestraat 18 pa jena un aplicashon. Entre 9.30 – 11.00



SEPTEMBER 21, 2018

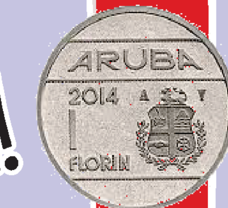
2 FOR 1 ON ALL DRINKS!

6:00 PM - 9:00 PM

Live Entertainment:
OREO

AFL.1,- / AFL.1,- /AFL.1,- / AFL.1,- / AFL.1,- / AFL.1,-

TOYS 4 US
coi HUNGa di calidad!



1 sale

tur cos mester bay na fl: 1

Plates, Napkins, Cups, table cover, banners, etc



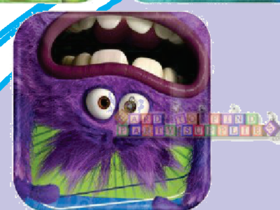

















AFL.1,- / AFL.1,- /AFL.1,- / AFL.1,- / AFL.1,- / AFL.1,-

A detene cuater homber ilegal sinta den scochi di otro

ORANJESTAD(AAN): --Durante cu patruya di polis Santa Cruz tabata patruyando den marduga den area di Paradera Park e patruya bay controla un auto staciona mitar den mondi pa avergua kico ta pasando. Un auto Hyundai H-1 blanco a bin den direccion di e patruya y a brake mesora ora el a wak cu ta auto di patruya.

E chofer di Hyundai a trata a bira pa asina baha na awa. Ta trata di cuater homber den e Hyundai sinta dilanti riba "Scochi di otro". E chofer no por a mustra rijbewijs y e otro pasaheronan segun polisnan a observa a bira nervioso y nan kier a baha di biaha for di e Hyundai.

Tur a duna di conoce di ta illegal na Aruba. E cuarteto a wordo transporta cu transporte special pa warda di polis y pa controla via Warda Nos Costa. Comandante y central di polis a wordo notifica. Locual ta Hyundai blanco H-1 a wordo poni na warda di polis Shaba pa su doño legitimo bin busk'e.

Maneha bebi tras di wiel ta causa problema

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord a wordo instrui diamars atardi pasa di 6' or pa Central di polis, pa nan acudi na altura di Los Cafeteros pa un caso di dalmento sin heridos. Na e luga indica, patruya a papia cu personal di TRS.

A wordo declara na e agentenan cu e chofer cu a causa e dalmento tabata bao influencia.

Patruya a bay atende e chofer en cuestion di e Toyota Tercel blanco y a constata cu e chofer tabata hole fuerte na bebida alcoholico. El a wordo ordena pa supla na e Alco Sensor y e registracion di e aparato a Sali negativo pe.

Polisnan a detene e chofer pa 20 pa 7 pa a viola ley di trafico. E sospechoso deteni a wordo transporta pa warda di polis Shaba cu transporte special di distrito Oranjestad y a present'e dilanti fiscal auxiliar y pa lo mas investigacion.

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551







Moda pa nos muchanan!















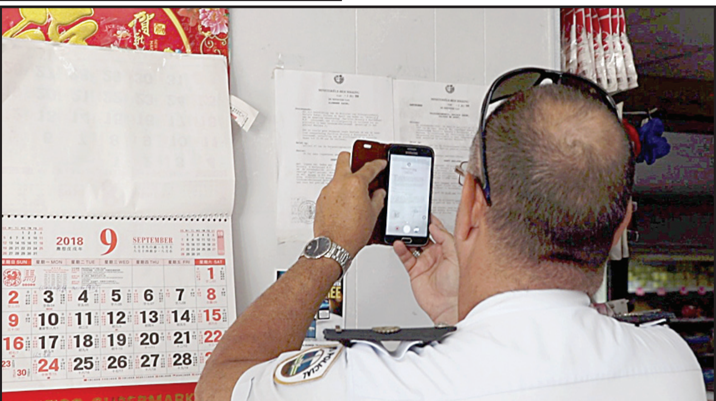




Ministro Ruiz-Maduro ta confirma cu control riba Supermarket ta sigui pa garantiza bon prijs y calidad









ORANJESTAD (AAN): Confirmacion a drenta cu tur dia, Departamento di DEZHI ta haci su control na supermercadonan riba prijs máximo di productonan di canasta básico y mensualmente e control ta worde amplia cu Departamento di Salubridad Publico y Cuerpo Policial.

Diamars mainta e team di control forma pa Departamento Economico (DEZHI), Cuerpo Policial (KPA) y Departamento di Salubridad Publico (DVG) a haci varios control na diferente supermercado den Oranjestad y Dakota. E control a tuma lugar riba prijs di productonan cu ta forma parti di e canasta basico., tambe a controla e parti higiëna y sanidad di e establecimientonan y si e lugar tin tur e permisonan necesario na ordo regla pa nan por opera. A constata cu un supermercado na Dakota, no tabata tin su papelnan na ordo, como tambe no tabata cumpli cu e exigencianan di sanidad. E



departamentonan concerni a tuma e decisión y a será e supermercado pa 48 ora, pa esnan encarga pone e supermercado den bon condición, cumpli cu sanidad y regla nan permisonan necesario. Otro supermercado na Playa Pabao tambe a worde controla y varios productonan cu nan fecha a vence mester a worde saca y destrui y e doñonan a worde atendí seriamente pa autoridadnan, e control ta sigui y e establecimiento cu no cumpli lo ricibi sanción, como tambe pa garantisa cu e supermercadonan ta cumpli cu e



prijsnan maximo stipula pa gobierno pa locual ta e productonan di canasta basico, pa tin na ordo y vigente e kaarchi berde, tin e lugar limpi y higienico y cu e permisonan di operacion ta na ordo. E maneho di control ta continua di parti ministerio di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura pa garantisa cu e consumidor ta worde ofreci productonan na bon prijs y calidad.

momo Tires

ALL TO CAR

744.59.07

LG SMITH BLVD 114

R13
49.99 AWG
CHEVROLET SPARK
I10
TERCEL

14" 165/55R14
FROM 46.99 AWG
SUZUKI ALTO
HONDA CIVIC
HYUNDAACCENT

15" 185/65R15
FROM 55.99 AWG
FORD FUSION
KIA RIO
HYUNDAI ACCENT

16" 205/55R16
FROM 79.99 AWG
FORD ECOSPORT
HONDA ACCORD

17" 225/60R17
FROM 119.99 AWG
KIA SPORTAGE
MITSUBISHI OUTLANDER

18" 265/35R18
FROM 109.99 AWG
SPECIAL FOR WHEELS

36B20L
HÖER
FROM 39.99 AWG
POLE FINI

46B24L
HÖER
FROM 99.99 AWG
SMALL CAR

FREE BALANCE
FREE VALVE
UNBEATABLE PRICES

55R
HÖER
FROM 127.99 AWG
SEDAN VEHICLES

4D
HÖER
FROM 349.99 AWG
TRUCK VEHICLES

NEW
FUEL TREATMENT
DIESEL / GAS
22.95 AWG



SAVE MONEY

NEW
FUEL INJECTION CLEANER
GAS
21.95 AWG



CLEAN YOUR INJECTORS

NEW
OCTANE BOOSTER
GAS
8.95 AWG



IMPROVE ENDURANCE

NEW
SMOKE REPAIR
9.45 AWG



SMOKE SEALER

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL
• Advanced seat/ Table Reservation
• Fully Air Conditioned
• 32 HDTV widescreens
• 6 Giant Screens
FEATURED EVENTS
MAJOR LEAGUE BASEBALL
ALL SEASON LONG!
NFL
WATCH THE GAMES HERE!
THE WAIT IS OVER
UFC 229
KHABIB VS McGREGOR
WORLD LIGHTWEIGHT CHAMPIONSHIP
SATURDAY, OCTOBER 6
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO
TA
TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Mervin ta haya cu Evelyn parce di ta 'poeslief' rond di castigo mas abao pa asesinato di muchanan

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di partido AVP, parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu minister Presidente Evelyn Wever-Croes a keda poeslief ora el a elabora encuanto di e sentencia di huez rond di e caso pa maltrato y asesinato di e dos muchanan menor di edad. Wyatt-Ras ta haya alavez cu minister Glenbert Croes a keda muisstil.



Esaki no ta e promer biaha paso ora cu 2 abusador di mucha a ser laga den libertad door di minister Bikker, promer cu nan a cumpli cu nan sentencia total, tambe e ministernan aki tabatin reaccion semehante. Envez cu bin cu algo concreto e Minister Presidente a reacciona haciendo un apelacion na e moral di nos pueblo pa raporta ora nan mira un acto cu no ta permisibel.

Esaki ta contrario na ora e tabata Parlamentario cu e tabata papia cu mester tin castigonan mas halto y e tabata marcha pa mustra descontento. Hasta el a bisa cu e por agrega djies un par di regel na e ley existente pa camb'e pa hisa castigo pa proteha muchanan ora di abuso.

Awor cu e ta den e posicion cu e por haci algo mas liher, envez di actua e ta pidi pueblo pa raporta na instancianan. Mientrastanto e minister di Asuntonan Social ta keto keto sin a duna niun reaccion ni a bin cu nada concreto. A ser treci dilanti durante tratamento di e caso cu e mama tin un "battered woman syndrome".

Esta e tin e syndome di hende muher maltrata. Den e caso aki pa preveni recidieve of repiticion ta na su lugar guia. Na otro pais ta ofrece yudansa como alternativa na castigo. door cu minister a uza e caso aki pa anuncia cu tin crisis social lo tabata di spera cu e lo bay ofrece yudansa pa e mama y famia pa prevencion den futuro. Sinembargo minister a keda muisstil. Lamentablemente te ainda e plan di crisis cu minister a anuncia y haci fanfaria cun'e no ta ser ehecuta. Wyatt-Ras a spera algo mas concreto for di e minister. E parlamentario ta spera cu ambos minister recapacita y haci algo paso hopi nan a papia y nada no a ser haci. Tanto a priminti ora ta den oposicion awor no fu ni fa.

ONDER CURATELE STELLING

Krachtens de beschikking van 12 September 2018, behorend bij EJ. nr. AUA201801264 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, stelt het gerecht Cecilia Agustina VOS, geboren 28 augustus 1940 in Curaçao, onder curatele. Als curatoren zijn benoemt haar echtgenoot, Georges Henry Simon JIMENEZ, geboren op 30 oktober 1940 in Guadeloupe en wonende in Aruba, en haar zoon Jorge Enrigue Manuel Jimenez, geboren op 21 mei 1968 in Aruba.

De Advocaat,
Mr. M.M. Malmberg

DIARIO

Distinguida clientela

Entrante **1 di Oktober 2018** tur aviso preto cu blanco lo tin un incremento di 50ct per cm colomn, nos prijs nobo lo ta Afl.5,50 per cm colomn.

Avisonan na **color** lo mantene e **mesun prijs** di custumber.

Di antemano masha danki

Gerencia

Director nobo Ruben Goedhoop di AZV sa di e retonan grandi cu e tin eynan

ORANJESTAD (AAN): Desde luna di Juni caba a divulga, cu Ruben Goedhoop lo ta e Director nobo di AZV.

Pa awor, Goedhoop tin un luna na AZV, no como director formal y esey kiermen cu e tin un responsabilidad inmenso grandi. E tin un responsabilidad di trece un servicio na e pueblo, na e clientenan, pashentnan di AZV cu nan merece.

Den su opinion e responsabilidad ey tey caba, pero tin mehoramento posibel. Su retonan ta pa wak unda por mehora y hasta mas, con AZV por opera, con 'nos' como Aruba, como dunado di cuido, por opera. Con 'nos' como cuidado di cuido den exterior, por opera. Semper den servicio di Aruba ye sey ta responsabilidad grandi. Y ta tum'e cu honor, pero stap pa stap, ya cu no por haci tur cos pareu.



Como un persona 'afo' di AZV di un forma, awo cu e ta paden, e ta wak su coleganan di AZV nan tin pasion pa nan trabao, pa nan e pashentnan. Tur dia, cada dia, yuda cliente pa e bay dilanti, pa e po mehora nan situacion. E pasion ey ta hopi importante, esey ta uno. Y e di dos, nan sa kico nan ta papia. Nan sa kico nan ta papia. Nan tin e ley, nan sa e ley, AZV tin su posibilidadnan, kico nan por haci, kico no por haci. Y nan ta professional den e area ey. Esey ta dos cos cu nan por ripara, cual ta haci'e orguyoso. Esey ta dos puntonan cu ta forma e fundeshi di AZV.

E dia di mañan, cu e no t'ey, e operacion ta sigui. AZV tin su fundeshi, pero awo mester busca pa bay na e siguiente nivel, pa wak unda AZV ta aki paar di aña, pa wak unda nos Sistema di cuido ta.

E dispidia di Sr. Anko Ringeling, ta uno cu tur hende a wak ta bin, pero na mes momento ta sinti cu e ta algo, un banda bo ta sinti'e, pero toch ainda e ta disponibel su consehonan y input. Esey ta duna AZV na total, hopi rust. Paso si mester, por yam'e un rato y esey lo tuma sigur den e lunanan nos dilanti. Pero dado momento, mester sigui padilanti y bay den direccion cu mester bay como pais y como AZV sigur.

GARAGE CENTRAAL Preowned
DESCUENTO 1000 FLORIN
FINANCIAMENTO DISPONIBEL
RESPALDO DI GARANTIA
VARIACION DI AUTONAN
Pa luna di september Garage Centraal Aruba lo tin
Afl. 1,000 di descuento
riba TUR autonan segunda mano!
Garage Centraal Aruba
Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com
Pagonan pa luna a base di downpayment di 1/3 di balor di auto y financiamento via Centraal Lease

Torneo di Reino ta yuda hobennan keda pafo di criminalidad



ORANJESTAD (AAN): Di 1 di October te cu 5 di October Aruba hunto cu Ministerio di Husticia di Hulanda y fundacion Laureus cu ta wordo presidi pa Prins Pieter-Cristiaan van Oranje , ta bay organiza e 'Torneo di Reino' (Koninkrijkstoernooi).

Delegacionnan di Corsow, Aruba, St. Maarten, Bonaire y Hulanda ta bay participa na un torneo di futbol y baseball.

Durante un conferencia di prensa, Minister di Husticia Andin Bikker a splica cu 2018 tabata e turno di St. Maarten pa organiza e torneo, pero door di e efectonan di Horcan Irma, esaki tabata practicamente imposibel pa organiza na bon manera.

Pesey Aruba a ofrece pa hasi esaki.

"E torneo aki na diferente parti di Reino ta conoci bao di diferente nomber".

"Na Hulanda e ta conoci como 'Alleen jij bepaalt wie je bent', na Aruba e ta conoci como 'Bo futuro ta den bo man', na Corsow e ta conoci como 'Ami mes cu mi logronan, mientras cu na St. Maarten e ta conoci como 'I am my own Icon'".

Esaki segun Bikker, kende a sigui bisa cu e torneo aki ta dirigi na hobennan di 12 pa 18 aña y tin como meta, prevencion di crimennan di impacto grandi den comunidadnan di Reino.

"E programanan aki a resulta di ta 60% efectivo den prevencion di e tipo di crimennan aki", segun e mandatario, kende a indica cu na Rotterdam cu tin 625.000 habitante, a baha nan indice di criminalidad enormemente, te cu na Hulanda actualmente ta cerando prisonnan y ta huur e prisonnan cu Noruega, pasobra criminalidad a baha.

El a sigui bisa cu e tipo di torneonan aki ta torneonan cu basicamente ta contribui na rebaha e indice di criminalidad.

"E programa ta uno di intervencion di 1 aña y entre otro e ta mehora e comportacion



positivo y tin menos problema y agresividad bao di e hobennan aki".

"E hobennan cu haya guia ta demostra mihor resultadonan na school, unda cu tin menos 'dropouts'", segun Bikker, kende a indica cu efectividad di e programa aki a wordo demostra cientificamente door di diferente estudio, incluyendo un estudio di Universidad di Amsterdam".

"El a wordo reconoci na April 2017door di Nederlandse Jeugd Instituut, como un programa efectivo di intervencion".

Esaki segun Bikker, kende a splica cu den e programa hobennan vulnerable ta wordo inclui den clinicanan di deporte cu ta wordo duna pa profesionalnan den baseball, basketball y futbol entre otro y esaki ta yuda nan pa mehora nan conducta pa medio di teamwork y deporte.

"Akinan na Aruba nos tambe lo busca role models den e añanan venidero, pa nan por guia nos muchanan vulnerable, cu ta den un ambiente di riesgo".

"E role models lo ta personanan di Aruba cu ta excelente den deporte riba diferente area, pa nan por guia e muchanan aki pa 1 aña largo efectivamente", segun e minister.

E mandatario a indica cu Dialuna 1 di October Aruba lo ricibi un delegacion di 160 persona, di cual 120 ta participante y 40 ta lider di e deportistanan.

ONDER CURATELE STELLING

Krachtens de beschikking van 4 September 2018, behorend bij EJ. nr. AUA201801268 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, stelt het gerecht Edita Eustacia BEAUMONT, geboren 8 September 1945 in Aruba, onder curatele. Als curatrice is benoemt haar dochter, Gerlin Gabriela PEREZ, geboren op 25 juli 1986 in Aruba en wonende in Aruba.

De Advocaat,
Mr. M.M. Malmberg



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **21 september 2018** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 200 galon** na **St. Cruz 71-B.** Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Vacature

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestelden, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba.

APFA is op zoek naar een kandidaat voor de functie van:

Medewerker Pensioenadministratie

De Medewerker Pensioenadministratie functioneert binnen de afdeling Pensioenen en legt verantwoording af aan de Supervisor Pensioenadministratie.

Taken en Verantwoordelijkheden

- Beheert samen met andere collega's de deelnemersadministratie op werkgeversniveau. registreren, verwerken en controleren van mutaties is een belangrijke kerntaak, denk hierbij aan werkgevers die gewijzigde loongegevens of dienstverbanden doorgeven;
- Voert met behulp van de gehanteerde automatiseringssystemen berekeningen uit voor het vaststellen van pensioeningangen en verzorgt correspondentie hierover aan de deelnemers inclusief de controle op juistheid en volledigheid;
- Registreert en handelt verzoeken van werkgevers (en deelnemers) af rekening houdend met het pensioenreglement en –beleid en relevante wet- en regelgeving. Belangrijke aspect hierbij is de controle op tijdigheid, juistheid en volledigheid;
- Stelt periodiek rapportages en overzichten op ten behoeve van interne- en externe informatievertrekking;
- Werkt actief mee met uitdagende projecten die inherent zijn aan de functie en/of afdeling.

Functie-eisen

- MBO diploma in een financieel-administratieve richting
- Minimaal 1 jaar relevante werkervaring
- Kennis en ervaring op het gebied van de administratie van pensioenen is een pre
- Kennis van relevante wet- en regelgeving
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke beheersing van Nederlands, Engels en Papiamento

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie relevante diploma's gericht te worden aan:
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, Seroe Blanco 4, of via email info@apfaruba.org, ter attentie van mevr. Z. Rampart-Angela, Manager Human Resources, uiterlijk 11 oktober 2018.
Een medische keuring maakt deel uit van het wervingsproces en een psychologische test kan tevens hiervan een onderdeel zijn.



Specialmente nivel 3 cu tin 13 klas:

Parlamentario Ras a mustra cu Scol EPB no ta funcional

ORANJESTAD (AAN) – Den conferencia di prensa di fraccion di Partido MEP, Diaranzon, Parlamentario Sue Ann Ras a elabora tocante Scol EPB y di su disertacion por conclui cu EPB no ta funciona manera mester ta, y muy specialmente e nivel 3 cu tin 13 klas den total, no ta ofrece nos hobennan un futuro den e mercado laboral no obstante cu e ta "Arbeidsmarkt".

EPB ta un tema cu Parlamentario sra. Ras ta ripara cu tur hende ta desvia for di dje, y como un persona cu hopi aña di experiencia den docencia, el a tuma e ocasion aki e dama pa haci un yamada na minister di enseñanza pa haci un como investigacion di e scol.

E edificio di EPB, na Hato, ta casi pa cay den otro; no tin material didactico, den cushina no tin nada pa traha, e dak ta casi basha abao, y scol ta bayendo completamente atras!

E parlamentario a mustra su preocupacion pa e muchanan cu ta caba 6de klas y ta bay EPB.

El a señala cu pasando riba e relato di Departamento di Enseñanza nan ta indica cu na 2016-2017, un promedio di 244 mucha a bay EPB. EPB no ta malo, pero loke si ta preocupante ta cu pa e 244 alumnonan aki EPB ta ofrece: nivel 1, nivel 2 y nivel 3.

Nivel 1 ta Doorstroom, di unda e alumnonan por bay EPI y tambe nan por solicita pa traha na Brandweer, Polis, Douane, Marine Korps.

Nivel 2 cu ta E-Stroom, cu ta mas ora pa practica compara cu nivel 1.

Nivel 3 ta e Arbeidsmarkt (mercado di trabao).

Sra. Ras a splica cu e aña aki tin 13 klas den nivel 3, y esaki tin su test. E mes a busca acceso na e testnan y a haya esnan mas bieu (2015-2016). Entre otro nan ta haya texto pa lesa y preguntanan pa contesta y, entre otro, tin e parti di idioma. Esaki ta loke e muchanan mester por domina ora nan sali di 6de klas.



El a señala cu forma 13 klas di nivel 3, ta un señal cu mester para keto un rato anto wak kico ta bayendo robes, pasobra no por ta cu ta logra cera un klas so pa nivel 1, dos klas di nivel 2, anto pariba tin 6 klas di nivel 3 y pabao tin 7.

E parti mas alarmante ta cu nan ta un segmento di muchanan di 17-18 aña y tin di nan cu 19. Na momento cu nan caba EPB-nivel 3 esnan cu ta caba, pasobra estudionan mes ta bisa cu di cada diez cuatro no ta logra caba nan nivel secundario, nan no tin ni un opcion mas pa bay den e mercado di trabao, pasobra e lesnan cu nan ta hayando no ta manera tempo di J.F Kennedy di temponan atras.

E dama a reitera cu cosnan no ta canando manera mester cana. Falta hopi material pa e muchanan aki desaroya nan habilidadnan.

E parlamentario ta puntra kico mester haci, pasobra den e area laboral tin persona ta cuminza traha cu 17-18 aña te cu nan 62 of 65 aña y e muchanan aki no tin e chens di bay nivel 1 ni 2, pasobra nan ta mayor di edad y tin di nan cu ta sali for di e scol pa falta di motivacion.

Parlamentario sra. Ras ta puntra di con no por a para keto mehora esaki pa duna e alumnonan aki e chens pa sigui nivel 2, of cuminza cu un EPB anochi.

El a menciona tambe cu recientemente a cuminza cu un proyecto di Minister Glenbert Croes yama den cual tin 17 hoben cu a inscribi, di entre 17 pa 27 aña. Di e 17 hobennan ey seis a pasa y 3 so a logra haya trabao, 2 a haya trabao riba nan mes y 1 so a logra haya trabao den e trayecto, den un compania. Cinco hoben a cay afo y a dicidi cu nan no kier participa den e trayecto aki mas.

Sra. Sue Ann Ras a subraya cu tin indicacion cu tin desmotivacion den enseñanza. Tambe e ta puntra con atractivo EPB ta pa e mercado laboral? No tin dato tampoco cuanto di e hobennan aki ta bay EPE ora nan caba EPB. Berdad tin hopi hende ta inscribi pero un segmento mas grandi, mas madura. El reitera ta di con no ta ofrece e muchanan aki un nivel 2 of nivel 1 envez di laga nan caba eynan. E parlamentario ta haya cu tin hopi discrepancia pasobra semper nos ta tende di MAVO, HAVO, pero nunca di EPB. E nivelnan aki ta haya buki, pero na EPB nan ta haya stencil. Lamentablemente tin stigma riba EPB y esey ta pone cu comunidad mes ta rechaza e tipo di enseñanza aki, mientras cu no tur nos muchanan por studia riba un nivel cognitivo y tin muchanan cu ta mas habil. Sra. Ras a subraya cu mester duna nan e hermentnan pa e muchanan aki tambe por studia. E ta spera cu lo tin un solucion y cu e nivel aki por baha na menos klas.

Ladronnan profesional ta drenta cas y ta laga tur cos netchi manera nada no a pasa





ORANJESTAD(AAN): Ora bo mes instala un sistema di Security Camera, of un compania instala esaki na bo cas, bo tin di percura pa e HDD Recorder ta un lugar bon scondi, y no ta facil accessible.

Habitantenan di Opal ta sumamente preocupa cu un situacion caminda cu ladronnan na un manera profesional ta drenta cas, y ta delete completamente e imagennan di Security Video, haci nan cosnan y bandona e lugar, manera nada un pasa.

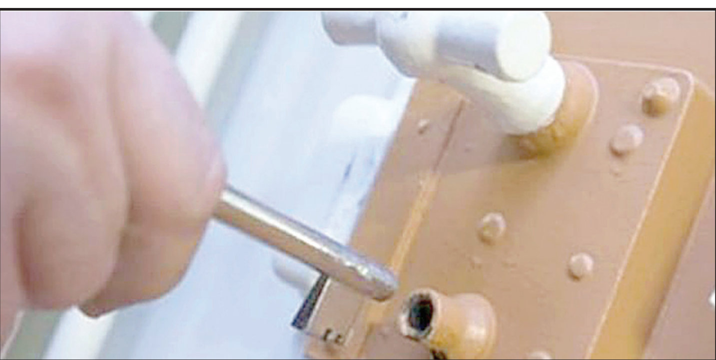
DIARIO a haya sa cu ta trata aki di un cas caminda cu ladronnan a drenta via e segundo piso y a bay cu varios for di den e cas. Despues a bandona e cas den un Kia Rio colo cora.

E habitante aki en cuestion, a comenta cu ta bon mes cu e tabata tin su Security-Camera system poni cu e ta save e imagennan simultaneamente riba un sistema di Cloud, pues riba un computer-server cu ta ubica den exterior. Asina el a logra download e videonan bek, y por a logra capta e imagennan.

Habitantenan di Opal, pa e medio aki tambe ta pidi pa tur hende ta alerta pa e ladronnan aki y pa tuma contacto di biaha cu autoridad, pa di una bes, pone man riba nan.

Dos mucha menor cera cu adultonan den celnan den mal estado





ORANJESTAD(AAN)—E abogado Sjamira Roseburg no a keda nada contento ora el a ripara cu su clientenan menor di edad ta cera den celnan di warda di polis na St. maarten, hunto cu criminalnan pisa adulto, mientras cu e celnan ta den masha mal estado.

Esaki ta resultado di e hecho cu no tin centro di detencion pa hubenilnan. E portanan di Ms. Lalie Juvenile Centre a wordo cera y claba desde horcan Irma mas di un aña pasa. E centro tabata confronta caba cu escases di fondo lunanan prome cu e horcan a pasa. Ningun palabra a sali ainda for di ministro di husticia Cornelius de Weever tocante reapertura di e facilidadnan.

– Dos mucha menor di edad ta cera den celnan di warda di polis, cual celnan ta den masha mal estado. Esaki debi cu no tin centro di detencion hubenil..

E portanan di Ms Lalie Juvenile Centre a wordo cera y claba cu clabonan grandi mas di un aña pasa desde pasada di e horcan. E centro tabata tin caba escases di trahador y tabata tin fondo limita pa lunanan largo prome cu e horcan masivo a pasa.

The result of this governmental neglect is now affecting young people. The two boys, aged 14 and 15, were taken in by Police for questioning, their lawyer Sjamira Roseburg told 721 News. She was surprised when the acting prosecutor (a police officer) decided to keep them in prolonged custody.

Segun e abogado, locual ta straño ta e celnan di warda di polis di Philipsburg a wordo usa como motibo pa laga otro menor , relaciona cu otro caso no splica, den libertad, algun siman pasa. E ta cuestiona di con e dos menornan aki si ta wordo trata inhumanamente.

El a hiba su keho y preocupacion directamente pa despacho di fiscal y a wordo bisa cu lo no cambia decision di fiscal intereno di cdera e muchanan na warda di polis hunto cu adultonan pisa, debi na gravedad di e delito cu nan a comete.

Tur menor di edad mester wordo trata igual, segun e abogado. Bienestar di e menornan no mester wordo poni den peliger ni si nan ta acusa di a comete un crimen.

BUSCA PALABRA

KIBRA SILENCIO

E	Z	Q	H	C	F	C	X	N	D	D	W	F	Y	G	U	X	Y	E	K
F	T	T	Y	W	X	T	V	I	O	S	I	A	N	U	U	F	P	R	I
E	C	N	G	M	I	X	F	C	G	J	K	Z	E	Q	P	X	N	J	N
L	J	I	E	O	F	E	F	K	R	E	X	I	S	T	E	N	C	I	A
A	N	Q	X	M	R	X	I	V	O	L	L	T	V	Z	G	C	U	K	N
D	H	W	I	E	A	E	D	X	Z	N	E	N	Q	U	O	T	A	J	T
O	P	C	N	N	K	I	T	A	O	C	V	E	K	Z	U	M	S	K	S
V	I	T	X	K	U	N	R	I	G	O	F	I	Y	M	L	T	D	O	E
I	E	C	W	B	P	C	C	A	C	M	V	C	Z	C	X	J	V	Q	T
N	Y	A	N	J	M	A	A	C	T	U	N	N	G	I	Q	U	B	F	L
P	G	B	D	E	T	X	M	W	P	N	H	O	C	W	F	S	K	N	X
A	R	K	C	I	L	S	D	X	L	I	U	C	J	M	D	H	O	W	G
J	F	E	M	K	L	I	N	Z	W	D	B	L	Y	E	C	B	Z	W	V
V	A	I	V	B	S	A	S	Z	L	A	L	P	O	O	I	C	Y	R	U
R	L	S	A	E	I	Z	Q	I	W	D	J	W	Z	B	K	W	M	Z	X
R	Z	V	U	R	N	E	L	X	H	W	H	Z	S	Z	X	O	B	A	V
T	N	Q	O	E	H	C	N	W	Y	T	Y	K	D	B	O	H	R	H	S
U	T	Y	Q	F	P	K	I	U	U	D	J	I	E	G	E	M	D	D	K
I	A	G	J	J	T	D	J	O	A	I	C	N	A	T	S	N	I	V	I
M	X	A	E	S	Y	P	P	Y	N	S	X	X	P	E	P	E	H	Y	V

BOLUNTARIAMENTE	COMUNIDAD
CONCIENTIZA	DIFERENTE
EXISTENCIA	INSTANCIA
LIMITACION	MAYORIA
PREVENCION	QUOTA
SILENCIO	TESTNAN

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

9	8						7	5
		7	2		4	6		
		5		3		1		
			4	1	8			
		3		2		9		
		8	6		5	2		
7	1						9	4

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 9/20

Dicho di dia;

E no ta carni ni pisca

E no tin un opinion,enotani un ni otro.

Resultado edicion anterior

7	5	2	3	9	4	6	1	8
3	9	8	1	6	2	4	7	5
6	4	1	5	8	7	9	3	2
5	3	4	9	7	1	2	8	6
2	7	6	8	4	5	3	9	1
8	1	9	2	3	6	7	5	4
9	2	3	4	1	8	5	6	7
1	6	5	7	2	9	8	4	3
4	8	7	6	5	3	1	2	9

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★ 9/19

Competencia mundial ta exigi maximo esfuerso

Aruba mester promove esencia arubano

Turismo ta un di e industrianan mas grandi di mundo

Na mundo mas cu 100 Miyon persona ta traha directamente den sector turistico. Na 2017 empleo mundial a crece cu mas di 2 miyon persona cu ta labora na forma directo den turismo. Aruba ta riba e lista di paisnan mas dependiente di turismo. 75.5 porciento di exportacion Arubano, a depende na 2017 di e ramo turistico. Esaki ta exigi continuo vigilancia di parti di Aruba, cu mester brinda e esencia Arubano den un pakete exclusivo cu por cumpli cu e demanda exigente di biaheronan moderno. Servicio ta e ramo economico cu ta sostene hopi economia mundial pero mester keda cu su toke local.

ORANJESTAD (AAN) --Cifranan ta confirma cu Aruba ta depende grandemente di turismo. E informacionnan ta papia tambe di un competencia enorme cu casi tur pais di mundo, cu den turismo ta haya entradanan enorme pa ciudadanonan y nan paisnan.

MERCADO EUROPEO 1.8 MIYON COMPANIA TURISTICO

Facilidadnan moderno di comunicacion a duna contenido na loke turismo ta significa. Hende ta biaha di un pais pa otro pa den mayoria di caso relaha den un ambiente diferente for di cas. E concepto turistico ta bisa cu e hende ta paga pa sinti su mes rey den un mundo caminda su fantasianan positivo ta bira realidad.

Union Europeo a uni su forsa pa e paisnan miembro hunto a promove Europa como destinacion.

Segun cifranan di Maart 2018, Union Europeo por conta cu 1.8 Miyon compania turistico. Mayoria di nan ta empresanan mediano y chikito.

9.7 Miyon persona ta traha den ramo turistico na paisnan di Union Europeo. Si inclui compania cu indirectamente ta parti di turismo, ta yega na un cifra total di 13 Miyon trahado.

Europa ta e destinacion turistico mas grandi na mundo cu Francia na cabes como pais cu ta atrae mas turista na Europa.

E informacionnan aki ta duna prueba cu Europeanonan sa kico nan kier ora nan ta den exterior como turista.

ALEMANIA Y INGLATERA MERCADO PODEROSO PA ARUBA

Mercado Europeo ta duna contenido na loke turismo ta significa. Europa ta representa un di e mercadonan mas grandi cu paisnan kier atrae pa por registra crecemento turistico na nan pais.

Alemania y Inglatera ta e paisnan cu mas por cumpli cu e empeño di Aruba pa atrae turista cu ta gasta mas durante nan vacacion.

Cifranan ta mustra cu e dos paisnan cu mas biahero pafo di nan pais, ta Alemania y Inglatera. Region di Caribe ta prospera cu turista for di e dos paisnan Europeo, cu sa na nan turno kico nan por exigi di e paisnan cu nan ta bishita.

E turista Aleman ta coresponde completamente na e categoria di turista cu Aruba kier atrae pa subi entrada di Aruba na turismo.

Paisnan den region di Caribe cu un porcentahe halto di turista Aleman, ta registra entrada creciente cu ta bini di bishitantenan Aleman a bordo di crucero of haciendo uzo di facilidadnan hotelero conoci.

ARUBA CU COMPETENCIA GRANDI DI PAISNAN RICO

Tur informacion ta mustra cu Aruba mester consolida su producto pa e por competi cu paisnan for di cual e kier atrae turista.

Ta trata di paisnan cu capital enorme pa inverti den promocion di turismo di nan pais. Nan ta ofrece historia, atraccion manera museo y teatronan cu turistanan ta busca tradicionalmente.

Na mes momento nan ta adapta nan infrastructura pa cumpli cu demanda moderno di clientenan exigente y exclusivo.

Como isla, e entrada nacional di turismo cu Aruba kier registra ta menos cu di paisnan grandi y sigur Union Europeo. Mester mira porciento pa realisa cu Aruba mester reemplasa e perdida di turista di Venezuela pa e por saca tur beneficio for di e mercado turistico mundial.

Mester mantene loke tin tambe pero finalmente e resultadonan lo depende di e forma con un turista ta topa cu Aruba cu facilidad moderno internacional pero cu ta brinda su propio cultura y caracteristico,

MESTER PROMOVE E ARUBA AUTENTICO

Pa por confronta competencia, mester mira kico e ta ofrece. Bolbiendo na Europa por nota cu na cada pais Europeo, e turista lo topa cu e imagen berdadero di e pais den un cuadro di exigencia di tempo moderno.

E cantidad di empresa local, cu ta mantene tradicionnan di e pais, ta salta na bista na paisnan cu mayor resultado turistico.

Aruba mester brinda Aruba na e turistanan cu na nan cas ya por mira edificionan gigante cu un aspecto internacional.

Aruba mester bolbe pone enfasis riba e cantidad di idioma pa dirigi su mes na turistanan. E caracter exclusivo di Aruba den su region, mester resalta hunto cu e educacion na nivel haltisimo pa cual e pais tabata semper conoci.

E turista mester mira e folklore Arubano y bishita establecimentonan cu ta confirma cu e turista ta na Aruba.

Na mes momento cu un ambiente di calidad Arubano, mester duna e contenido di mas halto na "servicio", cu ta loke e turista ta busca. E infrastructura mester duna e turista paz, trankilidad, goso, proteccion cu ta permiti un bishitante relaha.

Turismo internacional creciente ta un reto nobo pa Aruba como competido y mercado di turista.

Stichting Rancho ta organiza workshop pa saca potret

ORANJESTAD (AAN): E aña aki, un biaha mas Stichting Rancho ta organiza un otro workshop 'Tempo pa Click'.

E workshop aki ta destina pa tur esunnan cu kier siña mas di e tecnica nan cu mester tene cuenta cu ne ora di usa un camera digital, esaki ta bo oportunidad!

Fotografo local Desmond Ridderstap ta yudabo crece den fotografia y dunabo tips pa mehora po potret. E workshop aki ta tuma lugar den vakantie di Oktober y ta pa hoben y adulto cuminsando for di 15 aña! Trece bo camera cubo of si bo no tin un nos tin pabo! Pero inscribi trempan paso cupo ta limita!



Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diaranzon 19 september 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
2074 1924 7985	5920 0986 2444	1067 FLAMINGO 7062-9723-8477	MERDIA 4065 2091 8502	ANOCHI 8297 2505 0728	M A	5020 CANCER 1311 ARIES

LOTTO DI DIA 13-15-16-18-30 | DFF 5927-1145 | BIG 4 M 3283 A 0350

Gobierno kier haci di San Nicolas un centro unico na Aruba y Caribe



ORANJESTAD (AAN) --- Prome Minister a reitera, den conferencia di prensa, cu gobierno kier haci di San Nicolas un centro cultural y unico no solamente pa nos turistanan pero tambe pa nos localnan, y traha un tipo di agenda y programa cu tur hende lo wordo stimula pa participa na dje.

E tema di WiFi tambe ta constantemente riba agenda, y e lo wordo soluciona completamente pa e distrito di San Nicolas.

E mandatario a reitera cu e intencion ta pa San Nicolas bira un centro unico no solamente pa Aruba pero den Caribe. El a referi na e plannan di fast ferry, tambe pa basha abao parti di e muraya di e refineria pa tin bista na lama, y tambe tin palabracion cu Santa Rosa pa tin un mercado na San Nicolas, y esaki ta ideanan cu ta den desaroyo.

Prome Minister ta hopi satisfecho di mira e entusiasmo cu cual e grupo aki ta trahando pasobra esaki ta dune hopi speranza.

PRIJS: 1,75 Florin *ehemplar*
ABONO: 38 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29, Aruba.
P.O. Box 577, P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— **20 September 2018**
Solo ta baha: 6:38 p.m.
— **21 September 2018**
Solo ta sali: 6:29 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diahuebs 20 Sep. 2018:
Carnival Conquest:
(08:00 - 16:00)
—Diabierna 21 Sep. 2018:
Carnival Breeze:
(12:00 - 22:00)
—Diaranzon 26 Sep. 2018:
Pullmantur Monarch:
(06:30 - 15:30)

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

EMERGENCIA NA ARUBA

Diahuebs 20 September 2018

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. v/d Linden
NO TA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Gonzalez
NO TA: Huisartsenpost na Hospital, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon: 584-5794
Telefon: 584-5798

PABAO DI BRUG:
Botica Santa Anna NV
Noord 41-B
Telefon: 586-8181
Telefon: 586-4010

e-CONTACT DIARIO

E-mail Redaccion: **noticia@diario.aw**
E-mail Avisos: **aviso@diario.aw**
E-mail Deporte: **deporte@diario.aw**
E-mail Asunto Funeral: **morto@diario.aw**

NY MEGA Millions

Sorteo Diamars 18 September 2018

31 - 32 - 43 - 63 - 68 MEGABALL: 17

No tin ganador di prome premio di $252.000.000. Tin 1 ganador di dos premio di $1 miyon. Di tres premio tin 15 ganador, y ta gana $10.000 cada uno.

Siguiente sorteo: Diabierna 21 September 2018:
Siguiente Prome Premio: $275 miyon

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Fluho di aire humedo mainta por combina cu ambiente atmosferico favorable y produci mas nubia, cu por pone awa yobe algun caminda. Tin chens pa lamper y strena.

•• Biento ta di pariba entre 20 y 39 km/h, tin biaha fuerte entre 40 pa 50 km/h. Olanan awe riba lama ta entre 2 y 5 pia.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 5 2018

09 13 19 22 27

1er Premio: Tin 1 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 1 ganador Match 4
3er Premio: Tin 33 ganador Match 4
4to Premio: Tin 1141 ganador di Afl. 12,00

Joker **6**
Proximo sorteo SEP 22 2018
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 100.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: C


Deporte Local


Adrie, Sharleen y Roelly a resalta grandemente den Mr. Olympia 2018







ORANJESTAD (AAD) - E siman cu a pasa, e Mr Olympia Amateur y Profesional a ser teni na Las Vegas,USA. Mr Olympia ta e campeonato maximo pa e mundo di fitness mescos Copa Mundial ta pa e wega futbal. E prome evento Mr. O Amateur a ser teni diaranzon September 12 y dos di nos yiunan di tera Adrie Fraser a competi den bikini y Sharleen Hengeveld a competi den Womens Physique. Adrie a sa di termina na di 6 lugar (top 6) den un line up di 15 mucha muher di rond mundo cual ta un tremendo prestacion ja cu bikini ta e klas di mas grandi actualmente den fitness. Sharleen a haci un tremendo trabao y a sali di 3 lugar den e clase di Womens Physique. Pues un pabien na team A3 (Kim Oddo) - Raiza Fraser, Cliffie Ling, Martin Acosta, Rene Wild y Fit Factory bao encargo di Riangelo De Cuba y Guiver Scholten.

Pa loke ta e Mr Olympia Pro, e conocido atleta Roelly Winklaar di Corsou biba na Koeweit cu sa haci Aruba parti di su preparacion, a sa di logra algo inmenso. Roelly a gana dos premio cual ta The People's Champ (voto via Internet) y di 3 lugar pa loke ta e Mr Olympia cu ta haci Roelly e prome y te awor e unico Antillano/ Arubiano cu a yega asina leu den e mundo di fitness profesional. Hunto cu e dos titulonan aki, Roelly a bai cu un check di $100.000.

Team Rene, Team Hamradj (IFbb pro), A3 y Bolfit tabata presente na Las Vegas y ademas di a support e 3 atletanan aki, a bishita e Expo pa asina experiencia lo ultimo pa loke ta e mundo di Fitness.

Aruba por ta sumamente orguyoso di e logronan aki.

Pa bo noticianan deportivo den DIARIO manda nan na:
Email: deporte@diario.aw
Whatsapp: 5929684

Deporte Local

Taekwondistanan di Aruba a sobresali den Open Taekwondo Championship na Costa Rica



ORANJESTAD (AAN)- Recientemente e scol di taekwondo, Tiger Taekwondo tabata na Costa Rica unda nan a competi den e Open Taekwondo Championship, un di e mas grandinan den e region di Centro America. Mester bisa cu e scol di tiger Taekwondo bou liderazgo di Teo Rodriguez a sa na haci un tremendo papel den e Open menciona unda nan a atletanan a logra conkista dos medaya di oro y un medaya di plata. E delegacion di Tiger Taekwondo a regresa bek Aruba satisfecho y lo sigui traha duro pa e siguiente competencianan cu nan tin plania. E hobennan Daniel Bolonoto medaya di oro, Keylon Bislip medaya di oro y Arien De Mey medaya di plata a haci un tremendo papel den e torneo aki.

Ta bon pa menciona cu na banda di e medayanan conkista pa Tiger Taekwondo, e atleta femenino y alaves prospecto grandi na Aruba den taekwondo, esta Chiara Petrocchi a logra medaya di oro pa Aruba na Costa Rica den su categoria Junior. E dos aña nan prome e hoben atleta Petrocchi a logra medaya di brons y plata.

Lotto semper a kere den e deporte di combate y sigur taekwondo cu sin duda ta un di e deportenan na Aruba cu mas nan atletanan ta sobresali na nivel internacional. Awor un bes mas nan ta demostra cu nan ta presta y tene Aruba su number grandemente den exterior.

Grand Master Chaco Cornelio a keda eligi den Hall of Fame y Director di Hall of Fame pa e region Caribe



ORANJESTAD (AAN)- Recientemente Presidente di Hall of Fame, Grand Master Gerard Robbins a recorda su boardmembers con e conocido ex- dirigente y referee internacional di taekwondo, Grand Master Jose "Chaco" Cornelio a keda eligi den e Hall of Fame World Taekwondo como tambe ta e Director of Hall of Fame pa region Caribe. Esaki sin duda ta e nombracion mas grandi pa un atleta, coach, dirigente of referee di deporte por haya na nivel mundial. E ta un honor di a wordo nombra pa e federacion mundial di taekwondo, WT pa forma parti den e prestigioso Hall of Fame mei mei di tur e grandinan cu a carga e deporte di combate pa asina hopi anja y 2 anja atras e keda eligi como e Director di Hall of Fame Caribe. Anja pasa Grand Master Cornelio tabata nomina pa e federacion mundial di taekwondo, WT pa e categoria Miho Referee Masculino 2017.

Pa taekwondo y Aruba sin duda esaki ta un logro super grandi mirando e magnitud di e deporte den e otro paisnan menciona si nos compara esaki cu Aruba. Un bes mas a keda demostra cu maske nos ta un pais chikito, nos hendenan den deporte ta sobresali tur caminda cu nos bay.

Grand Master Chaco Cornelio a logra masha hopi mes durante di su carera den e deporte di taekwondo, pa menciona nos tin nombra como Ridder in de Orde van Oranje Nassau, Hall of Fame y Referee Olimpico. Tambe Grandmaster Chaco Cornelio para dilanti su imagen den e Museo di Taekwondo na Muju, Sur Korea. Aña pasa December, Grand Master Jose Chaco Cornelio a anuncio su retiro como referee den e circuito internacional di taekwondo.

Lotto kier a manda un palabra di pabien na ex-presidente di ARTBO y referee internacional di taekwondo, Chaco Cornelio.

Pa bo noticianan deportivo den DIARIO manda nan na:
Email: deporte@diario.aw
Whatsapp: 5929684



Deporte Local

Celebrities a pasa pa siguiente buelta





ORANJESTAD (AAN)- Playoff HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert "Wiwi" Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito na unda cu Celebrities a manda su ruman chiquito The Prodigies cas ganando e serie di best out of three 2-0.

Den categoria A-Klas clasificado # 3 cu ta Celebrities a topa nan ruman chiquito The Prodigies clasificado # 4 den di dos wega di nan serie di best out of 3. Celebrities tabata ariba 1-0 den e serie y cu un victoria lo pasa pa e siguiente buelta. Un bon wega porcierto unda Celebrities ta logra e victoria di 5-3 y ta pasa pa e otro serie pa enfrenta Black Joker den un serie nobo di tres wega cual ta inicia diaranson 20 di September na Pos Chiquito. Celebrities 5 careda, 6 hit, 3 error y ta laga 8 coredor den circulacion. The Prodigies 3 careda, 3 hit, 1 error y ta laga 7 coredor na base. Mihor bateadornan pa Celebrities ta Enrique Almanzar 2-2 cu 2 rbi, Jose Baez 2-1, Albert Croes 1-1. Pa The Prodigies a destaca na plato Hildward Geerman 1-1 y Joselito Quant 2-1. E veteranismo Antonio "Tony" Warner ta drenta releva Jeremy Geerman y ta lansa 3 inning 21 bola, 29 strike pa un total di 50 lansamento y no ta permiti careda propinando 1 ponche y 2 base por bola pa pone e victoria riba su nomber y alaves hiba su e quipo pa e proximo serie contra Black Joker. Hildward Geerman ta tira 5 inning pa un total di 103 lansamento y ta bay cas cu e derota. Playoff A-Klas ta sigui awe Diahuebs mientras cu weganan final femenino lo ta diasabra 6pm.

Aruba a bira miembro di comision di muhernan den Comite Paralimpico di America







ORANJESTAD (AAN) - Siman pasa Shardea Croes, MSc a participa den e Asamblea General di e Comite Paralimpico Internacional (IPC) como e presidente di e Comite Paralimpico di Aruba.

Na e meeting aki Sra. Croes tabata un di e vocero di e grupo di paisnan nobo y desaroyando den e Movecion Paralimpico. Algun temanan cu a bin na ordo: salud y bienestar di e atletanan Paralimpico, retonan y cambionan den classificacion pa e weganan na Tokyo 2020, preparacion di atleta pa e weganan Paralímpico na Tokyo 2020.

Na e reunion aki, Aruba a bira miembro di e comision di muhernan den deporte di Comite Paralimpico di America.

Tabatin e honor di por sinta na mesa y reuni cu e expresidente y e presidente coriente di IPC.

Siguientemente a reuni cu presidentenan di Comiténan Paralímpico rond di mundo.

Lo haci un proyecto otro aña hunto cu NOC*NSF e Comite Olimpico y Paralimpico di Hulanda. Lo haci otro proyecto cu Comite Paralimpico di Colombia tambe.

A probecha di e oportunidad pa reuni cu e presidentenan di e Associacion di deportenan pa hende ciego (IBSA), futbol pa hendenan cu Cerebral Palsy (CP Football), y e Federacion International di deporte pa hendenan den rolstoel y personanan cu amputacion (IWAS) pa cuminsa haci e deportenan oficialmente aki na Aruba.

E meta ta pa haci e deportenan aki especialmente na e scolnan pa muchanan cu limitacion, dunando nan e oportunidad pa siña deportenan cu a wordo crea pa nan. E speranza ta cu un dia e muchanan aki por bira para-atleta y representa Aruba den competencianan international y eventualmente den e weganan Paralimpico.

DEPORTE INTERNATIONAL

Juventus a gana Valencia 2-0, apesar di carchi cora di Ronaldo



VALENCIA: Diaranzon Cristiano Ronaldo su debut pa Juventus den Champions League no a bay manera cu el a spera.

E atacante Portuguez a ricibi un carchi cora den di 29 minuut, ora cu e referee lo a wak Ronaldo ranca cabey di un hungador di defensa.

Ora cu el a ricibi e carchi cora, el a baha for di veld bao di lagrima.

Juventus sinembargo asina mes a logra gana e wega 2-0.

Apesar di hunga cu 10 hungador, e Italianonan tabata e mihor equipo riba veld.

Den di 45 y den di 50 minuut Juventus a haya penalty y ambos a wordo anota pa Miralem Pianic.

Valencia tambe a ricibi un penalty den di 96 minuut, pero Daniel Parejo a faya esaki.

Braves a gana Cardinals, pa evita sweep



ATLANTA: Diaranzon atardi Atlanta Braves a gana St. Louis Cardinals 7-3, pa evita un sweep.

Pitcher Touki Toussaint a hasi un bon trabao pa Braves riba monticulo.

E nobato a bay 5 inning y 2 tercio, den cual el a permiti 5 hit y 2 careda, mientras cu el a poncha 8 bateador.

Freddy Freeman tabata mihor bateador pa Braves cu 3 hit den 3 turno, incluyendo un homerun.

El a impulsa 3 careda.

Tyler Flowers tambe a contribui pa Atlanta cu 2 hit y 1 careda impulsa.

Jose Martinez a termina como mihor bateador pa Cardinals cu 2 hit den 4 turno y 2 careda anota.

Umpire cu a duna Kyrgios 'pep talk' durante US Open, a wordo suspendi



MERCA: E arbitro Sueco di tenis Mohamed Lahyani, kende durante US Open a duna Australiano Nick Kyrgios un tipo di 'pep talk', a wordo suspendi pa 2 siman.

Durante e periodo ey e lo no ricibi un salario.

Lahyani a causa un tiki di un conmocion, ora cu den e wega entre Kyrgios y e Frances Pierre-Hugues Herbert el a baha for di su stoel di arbitro y a mustra di bisa e Australiano palabranan di motivacion.

Kyrgios na e momentonan ey tabata perdi 4-6, 0-3, pero el a logra bin bek pa gana e wega 4-6, 7-6, 6-3, 6-0.

"Cu su comportacion, el a mina su imparcialidad como arbitro", un vocero di direccion di ATP a splica.

"El a hasie cu bon intencion, pero asina mes tabata lamentable".

"Nos no por a laga esaki pasa sin castigo", el a sigui bisa.

Tagliafico a anota 2 biaha y Ajax a gana AEK facilmente 3-0



AMSTERDAM (AP): Pa prome biaha den 4 aña Ajax tabata bek den e rond di grupo di Champions League y nan a celebra esaki cu un bunita triunfo di 3-0 riba AEK Athenas.

E equipo di Amsterdam for di un principio a hunga bunita futbol, apesar cu e dos prome mihor oportunidadnan di anota tabata di AEK.

E prome mitad a keda 0-0, pero den di dos mitad Ajax a demostra cu nan ta algun clase mihor cu e equipo Griego.

Den di 46 minuut e hungador Argentino di defensa Nicolas Tagliafico a anota e 1-0.

Donny van Beek a pone e score na 2-0 den di 77 minuut pa sigura e triunfo, mientras cu den di 90 minuut Tagliafico a kita cualkier duda, ora cu el a anota e 3-0.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticianan for di Hulanda

Oponentenan di Lelystad Airport ta menaza cu caso den corte contra aerolineanan



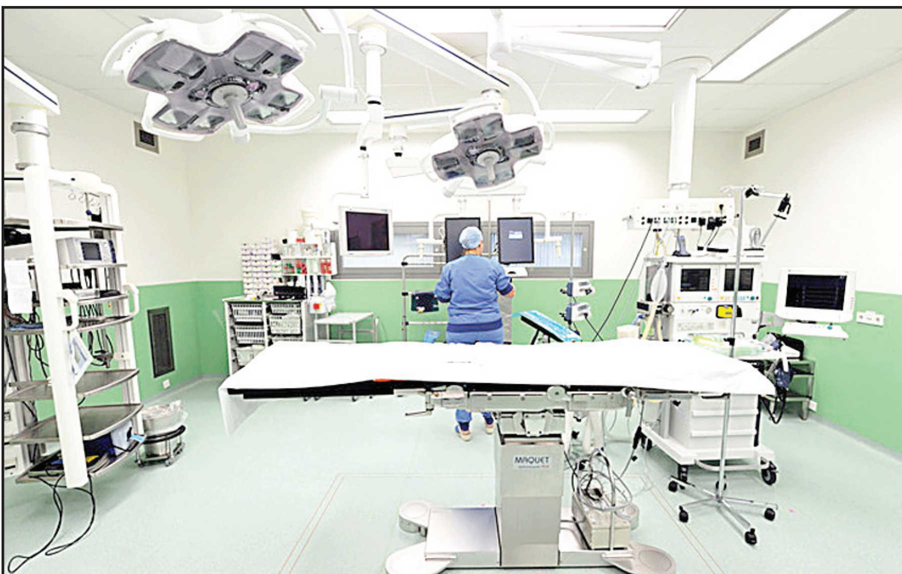
LELYSTAD: Stichting HoogOverijssel ta menaza cu e lo hiba aerolineanan cu den futuro kier bula for di Lelystad, dilanti di huez.
Esaki ta skirbi den un carta manda na 12 diferente aerolinea.
Segun abogado Wim Klostermann di Stichting HoogOverijssel, un contrincante fuerte di Lelystad Airport, e rutanan di vuelo abao ta bay causa hopi problema.
E carta ta papia di un molester grandi, stroba placer di biba di algun centenar di mil hogar, destruccion di companianan di recreacion, destruccion di gozo di areanan di naturaleza manera de Veluwe, de Sallandse Heuvelrug, de Wieden y hopi otro area di recreo y naturaleza.
E ta conseha aerolineanan specialmente pa no bula for di Lelystad.
Lelystad Airport for di 2020 lo mester tuma over vuelonan di vakantie di Schiphol.

Banda di huma di cigaria, Groningen kier elimina tur otro tipo di huma



GRONINGEN: Groningen Diaranzon a cuminza cu discusionnan importante, riba eliminacion di huma tur caminda.
Te hasta huma riba caya por wordo prohibi na cierto camindanan den e ciudad, si e plan wordo ehecuta.
Pa pasa rond di e ley di tabaco, no solamente huma di cigaria lo wordo prohibi, sino diferente otro tipo di huma, manera e huma di un brommer.
Diaranzon anochi a cuminza discuti riba e plan den e asina yama commissie van Beheer en Verkeer.
E plan por nifica cu e asina yama Algemene Plaatselijke Verordening (APV) por wordo adapta di tal forma, cu e municipio por declara partinan di e espacionan publico como liber espacionan liber di huma.

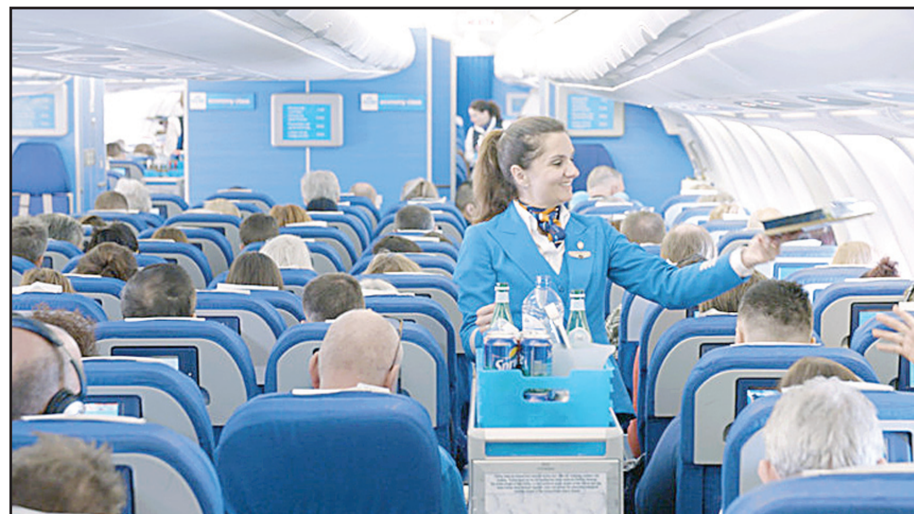
Cuater persona a haya cancer di e mesun donante di organo



HULANDA: Tin 4 persona Europeo cu a haya cancer, despues cu nan a ricibi organonan di e mesun donante.
Tres di nan no a sobrevivi e malesa, segun RTL Nieuws.
Segun e profesor di Universidad di Amsterdam Frederike Bemelman, ta trata aki di un caso raro.
Segun e estudio di Bemelman cancer por wordo traspasa door di un donante, pero e riesgo ta chikito.
E profesor a splica RTL Nieuws cu e chens cu esey sosode ta entre 0,01 y 0,05%.
E donante, un muher di 53 aña kende a fayece na 2007 door di un atake di curazon, a dona su pulmonnan, su riñonnan, su curazon y su higra.

No tabata tin indicacionnan medico pa no uza e organonan.

Varios viahero dispuesto pa paga mas pa haya Wifi abordo di vuelonan



HULANDA: Aerolineanan por tin un fuente nobo di entrada, esta uso di wifi abordo di nan vuelonan.
Pasaheronan ta dispuesto pa paga pa e servicio aki.
KLM di Hulanda a tuma nota di e estudio hasi pa e banco Suizo Credit Suisse, cu ta mustra cu tin pasaheronan cu ta dispuesto pa paga te hasta 20 euro pa e wifi.
Un total di 58 porciento di Mericano, Asiatico y Europeo a bisa den un encuesta cu nan ta dispuesto di paga pa wifi den vuelonan cortico, mientras cu pa riba vuelonan largo, 71% lo no tin problema pa paga extra pa e servicio aki.

Noticia Internacional

Nacionnan Uni a nombra un representante especial pa crisis migratorio Venezolano

Ex vice presidente di Guatemala, Eduardo Stein a wordo nombra diaranzon como representante especial di Nacionnan Uni pa refugiado y migrantenan di Venezuela, despues cu Colombia a pidi ayudo pa enfrenta fluho di Venezolanonan cu ta huy di e crisis den nan pais.

Eduardo Stein "lo traha pa promove dialogo y consenso necesario pa respuesta humanitario, incluyendo acceso na teritorio, proteccion di refugiado, estatuto regular, y identificacion di solucionnan pa refugiado y migrantenan Venezolano", Agencia di Nacionnan Uni pa Refugiadonan (Acnur) y Organizacion Internacional pa Migracion (OIM) a señala den un comunicado.

E ex vice presidente Guatemalteco (kende a ocupa e cargo entre 2004 y 2008) "lo promove un enfoke regional coherente y armoniza pa enfrenta situacion di Venezuela den coordinacion cu gobiernonan nacional, organizacionnan internacional y otro actornan relevante", e texto a splica.

E nombramento a tuma lugar dos dia despues cu canciyer Colombiano, Carlos Holmes Trujillo, a pidi na Ginebra creacion di "un fondo humanitario di emergencia pa reforza capacidad presupuestal pa enfrenta" crisis politico y economico na Venezuela.

Colombia, cu ta comparti 2.200 kilometer di frontera cu Venezuela, ya a adverti den ultimo simannan cu nan no tin capacidad pa enfrenta yegada di migrantenan Venezolano, cu a supera un miyon di persona den ultimo añanan, cu 820.000 a regulariza nan situacion.



Pa prome biaha den historia:

Welga indefini na Costa Rica ta cumpliendo diez dia cu consecuencianan serio

SAN JOSE: E sindicatonan na Costa Rica ta cumpliendo awe, Dia 19 di September 2018, diez dia di a cuminza cu un welga indefini den rechazo di e reforma tributario cu e Congreso ta studiando, pasobra nan ta considera cu e medida aki lo afecta e clasenan medio y di menos recurso mas tanto, incluyendo trahadornan di e sector publico, na cual nan kier reduci e plusnan salarial.

Gobierno di su banda ta afirma cu 82% di e placa cu nan ta pretende di recauda door di e reforma tributario, lo bin di 30% di e poblacion cu mayor ingreso y solamente 4.8% lo wordo recarga cu 30% di e poblacion mas pober.

Tambe ta pidi pa elimina e pensionnan di luho otorga na magistradonan, gobernantenan y otro figuranan publico cu ta ocupa cargonan halto, cu ta consumi hopi miyones di e fondonan publico.

Awe e situacion a bira mas tenso ora cu docternan na servicio di e hospitalnan publico a dicidi di uni na e welga bahando drasticamente e servicio di atencion medico, algo cu nunca antes den e historia di e pais a sosode.

Den centro di ciudad e comercio ta paraliza, causando problemanan serio na e economia di e pais, y algun acto di vandalismo a wordo registra tambe.

Incluso Merca ta avisando e aerolineanan pa aconseha e turistanan cu kier bay Costa Rica pa abstene di haci esaki tanten tin welga.

Mientras tanto, awe mes representantenan di e gobierno y e sindicatonan a cuminza, cu mediacion di Iglesia Catolico, un dialogo preliminar pa busca un solucion cu por pone fin na un welga di tal magnitud.



Republica Dominicana a registra morto di 2.279 baby recien naci entre Januari y Augustus



SANTO DOMINGO: Republica Dominicana a registra morto di 2.279 baby recien naci entre Januari y Augustus di e aña aki, segun ultimo boletin epidemiologico di Ministerio di Salud Publico.

Segun informacion, publica riba website di e Ministerio, te cu dia 1 di September pasa, e pais a registra 382 morto infantil mas cu mesun periodo di aña anterior.

No obstante, e boletin a indica cu precisa cu den ultimo siman, departamento epidemiologico a registra fayecimento di 54 baby recien naci compara cu 67 caso fatal den mesun siman di 2017.

Asina mes, nan a agrega, cu 73 %, kiermen, 1.659 di e mortonan a tuma lugar den periodo neonatal (menor di 28 dia di bida).

Di otro banda, nan a indica cu den prome ocho luna di aña na Republica Dominicana nan a registra 123 morto materno, 7 menos cu esun registra den mesun periodo di 2017.

Ministerio di Salud Publica local ta bay lanza, hunto cu Oficina Panamericano di Salud (OPS) y Organizacion Mundial di Salud (OMS), un plan cu obhetivo di reduci tasanan di mortalidad materno y neonatal.

E boletin epidemiologico tambe a informa cu pa loke ta trata e aña, 36 caso fatal causa pa leptospirosis a wordo registra, 9 pa tetano, 3 pa tosferina, 2 pa rabia humano, 2 pa meningococico y 1 pa dengue.

Noticia Internacional

Paraguay a suspende hueznan pa baha condena di un pastor acusa di abuso sexual

ASUNCION: Tres huez di un Corte situa na Encarnacion, Paraguay, a wordo suspendi pa duna un condena hopi abao na un pastor acusa di abusa di un menor di 14 aña.

Na Augustus pasa, Felix Miranda a ricibi dos aña di prison den 'suspenso' --kiermen e no lo drenta prison pero no por yega cerca di su victima y mester firma un buki di conducta den Corte cada luna-- y pago di un multa di alrededor di 800 dolar.

Un informe di diaranzon, Hurado di Huicio contra Hueznan a señala cu Fabian Iglesias, Nelio Prieto y Blas Zorrilla no por eherce nan funcionnan mientras dura proceso di revision di nan actuacionnan durante huicio na Miranda, pastor di congregacion redentorista.

E denuncia contra hueznan pa supuesto mal ehercicio di nan funcionnan a wordo presenta simannan pasa pa Defensor di Pueblo, Miguel Godoy. Cristian Kriskovich, presidente di Hurado di Hucio di Hueznan, na Asuncion cu e hueznan suspendi den un debido proceso.

Causa penal contra Miranda a cuminsa na October di 2016 despues cu mama di e mucha a haci denuncia na Conferencia Episcopal Paraguayo (CEP) y a traslada e caso na husticia ordinario.

Dia 21 di Augustus, Corte di Encarnacion, 440 kilometer zuid di Asuncion, a hay'e culpable di abuso sexual pero supuestamente, pa falta di pruebanan fisico concreto, no a dicta un condena mas grandi.

Na Paraguay no ta existi estadisticanan di abusonan di menor den mannan di pastornan.

Cultivo di coca na Colombia a aumenta nivel na un record historico



BOGOTA, Colombia: Cultivo di coca a subi na un nivel mas halto di tur tempo na Colombia, segun un informe di Nacionnan Uni divulga diaranzon.

Raport anual di Nacionnan Uni a indica cu cultivo di coca a aumenta cu 17% pa 171.000 hectarea den 2017.

E conclusion ta similar na di un informe Mericano cu a wordo divulga e aña aki.

Colombia ta un di aliadonan principal di Merca den Latinoamerica, pero e aumento di produccion di coca a causa tension den relacionnan entre e paisnan.

Presidente Donald Trump recientemente a menaza e pais Sudamericano cu retira certificacion como socio den guera contra droga si nan no logra reduci produccion di coca.

E aumento di coca a tuma lugar mientras Colombia ta purbando di pone na vigor un acuerdo di paz cu nan a logra cu gueriyanan cu a financia insurgencia cu trafico di droga.

Sabotahe di strawberry cu hangua a extende na otro frutanan na Australia

Tur cos a cuminsa cu hanguanan di cose den varios strawberry algun dia pasa. E alarma cu e hayazgo a genera no a haci nada mas cu aumenta debi na otro casonan di contaminacion di e fruta, pero tambe otronan recien di por lo menos un apel y un bacoba den dos tienda diferente di Sidney.

Mientras productornan di strawberry di e pais ta papia di e daño cu esaki ta causando den e sector, autoridadnan a adverti esnan cu hinca hangua den e frutanan ta cometiendo un delito cu tin un condena di hasta 10 aña di prison.

E alarma ta real. Come strawberry na Australia a bira un riesgo despues cu a detecta varios caso di pakinan di fruta cu tabata inclui hanguanan aden. Segun The Guardian, polis di South New Wales ta investiga actualmente por lo menos 20 caso. Mayoria di nan, den strawberry, pero nan a wordo haya den apel y bacoba.

Detective Danny Doherty, encarga cu e investigacion, tabata hopi duro den declaracionnan den medionan di prensa, el a papia di "histeria" cu responsablenan di e hechonan ta causando entre consumidornan y a adverti cu nan ta enfrenta 10 aña di prison pa un delito di contaminacion di cuminda. Ademas, el a añadi cu esnan cu hinca hanguanan den nan mesun frutanan, y despues denuncia esaki, lo ricibi mesun acusacion y condena.

Pa seguridad, algun productor a instala detectornan di mental den nan instalacionnan pa asina asegura cu e fruta ta sali intacto di nan instalacionnan.

Autoridadnan a ofrece un recompensa di 100.000 dolar (algo mas di 60.000 euro) pa personanan cu por proporciona informacion util cu lo yuda descubri e culpable of culpablenan di loke ta pasando.



"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Trump a elogia cumbre entre lidernan di Korea, a menciona avancenan riba desnuclearizacion di Pyongyang



WASHINGTON: Presidente di Merca, Donald Trump, a elogia cumbre di diaranzon entre lider Noord Koreano, Kim Jong Un, y presidente Zuid Koreano, Moon Jae-in, y a bisa cu esaki tabatin un "tremendo progreso" cu Noord Korea den varios frente, incluyendo desnuclearizacion di Pyongyang.

Den declaracionnan na prensa den Cas Blanco, Trump a bisa cu acuerdonan alcanza entre e dos lider Koreano den e reunion, na unda Noord Korea a bisa cu nan cera den presencia di testigonan y di manera permanente nan instalacionnan di misil clave, tabata "un noticia hopi, hopi bon".

"Nan ta trankil y a mi ta trankil, kiermen nos ta bay wak kico ta bay pasa", Trump a bisa refiriendo su mes na lider Noord Koreano.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Protesta na Miami contra restaurant cu chef a entretene Maduro



Alrededor di cien Venezolano a protesta diaranzon dilanti di restaurant na Miami, cu chef Salt Bae, famoso pa su manera teatral di tira salo riba carni, a ricibi y entretene na Turkia, presidente Nicolas Maduro cu un bankete, considera "un burla" contra crisis social y economico cu ta azota e pais.

"Esaki tabata un burla y un falta di respet pa tur Venezolano", segun Yadira Weir, un maestro di scol secundario di 70 aña cu a yega dos luna pasa na Miami, na unda e ta haci casnan limpi pa manda placa na su famia na Maracaibo, Venezuela.

E videonan di 'fiesta' den restaurant di chef Salt Bae na Istanbul a causa indignacion den oposicion Venezolano y rapidamente a divulga yamado pa protesta dilanti di otro restaurantnan di e chef, den otro ciudadnan di mundo.

Den medio di e polemica, presidente Maduro a defende e chef. "Mi ta manda un saludo desde aki na nos amigo Nusret. Camarada, pronto mi ta bolbe Istanbul pa nos bolbe topa. Danki pa e regalonan".

China a debolbe golpi contra Donald Trump y guera comercial a escala

PEKING: Despues cu Merca a lanza nan ofensiva comercial mas grandi contra China, e pais a anuncia imposicion di tarifanan nobo riba productonan Mericano pa un suma anual ekivalente na 60.000 miyon di dolar, den represalia na tarifanna anuncia pa Washington riba productonan Chines pa 200.000 miyon di dolar.

Ademas, horanan despues di e anuncio economico, presidente Donald Trump a acusa China di purba influencia eleccion di Merca cu un guera comercial, atacando su base electoral.

"China a declara abiertamente cu nan ta tratando activamente di impacta y di cambia nos eleccion, atacando nos agricultor y trahadornan industrial pa nan lealtad na mi persona", Trump a tweet.

Despues di declaracionnan di e presidente Mericano, vocero di Ministerio di Relacionnan Exterior di China, Geng Shuang, a bisa den un conferencia di prensa cu pasonan cu Merca a tuma a trece "incertidumbre" den combersacionnan entre e dos economia mas grandi di mundo.

"China semper a enfatiza cu e unico manera corecto di resolve problema comercial Chines-Mericano ta atravez di combersacion y consultanan sosteni riba un base ekitativo, sincero y di respet mutuo. Pero den momentonan aki, tur loke Merca ta haciendo no ta duna impresion di sinceridad of bon boluntad", Geng a agrega.



Horanan despues, Ministerio di Comercio Chines a anuncia cu nan a presenta un keho na Organizacion Mundial di Comercio (OMC) contra Merca pa tarifanan nobo.

Trump a adverti cu si China tuma medidanan di represalia contra agricultornan of industrianan Mericano, inmediatamente nan lo implementa "fase tres, cu ta tarifanan riba importacion adicional pa cerca 267.000 miyon di dolar".

China a difundi un lista di producto Mericano balora den 60.000 miyon di dolar -desde gas natural te cu cierto tipo di avion- cu nan lo aplica tarifanan den caso cu Washington activa nan tarifa riba un lista na un balor di 200.000 miyon di dolar.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

HOTEL USED FURNITURE
Cargacion di colchon cu box a yega tur size, comedor, spiel, cortina, airco y mucho mas. Cumana 69, Tel: 585-9855 / 741-7432

LES DI PIANO
Pa mucha, adulto of penshonado na Playa. Siña toca balada, pop, wals, klassiek etc Jama 735 7525

TA HUUR
Apartment Cumana / Oranjestad 741 2541

TA BENDE
Tereno Propiedad na Paradera Afl 69.000.- Tel 582 8080

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek. Yama nos na 566-7736.

TA BENDE
1 Drumset Pearl (5) Awg 1250.-
1 Conga Awg 350.-
1 Timbal awg 350.-
1 Snare drum Awg 175.-
2 Toms Awg 100.-(each)
Jama 735 7525

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SE RENTA
Apartamento pequeño y independiente en Seroe Blanco, incl aqua, coriente, cable y semi mueblado, no hay airco, pa un persona(un) persona masculino pa Afl 400.- Tel 565 0303

FOR RENT
Apartment studio na Tanki Leendert, Rent Awg 700.- pa luna + 1 luna security deposit, Incl awa, gas y cable tv. Telephone 594 9000

TA HUUR
Siman di herfstvakantie Dia 29 september - 5 oktober. Pa 4 persona, tin sala, cushina, veranda. Whatsapp 566 5247

TA HUUR
Un studio apartment na cas Macuarima 105, Santa Cruz. full muebla, tur cos ta inclui, awa, coriente, cable tv pa Afl 650,- pa luna sin deposito pa un persona sin yiu, cu permiso, por jama Cel 746 9482

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Trabao di graniplas y Sheetrock. Cel: 560-9470 / 741-3883.

PA AVISO aviso@diario.aw

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Ta anuncia su nomber nobo:
F. Ruiz Sand Gravel & Equipment N.V.
Nos tin santo pa bloki, pa pleister, graniet, piedra pa basha y decorashon na e mihor prijs.
Pa mas info jama
588 9995 / 593 9995

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Seroe Blanco# 64, Oranjestad, Aruba

TO RENT
Alto Vista, 1 bedroom, very well located, 1250 fls. Wifi, cable, gas, garbage collection included. Water & electricity excluded. To call for an appointment after 14pm hours, Tel: 745-9765 / 592-3828

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado madera y formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas(stoel) Cell 568 1347

TA HUUR
Apartment na Sabana Liber Afl 575.- p/luna, Awa y coriente ta apart, 593 9838

HOME SWEET HOME REAL ESTATE VBA
Ta bende un cas na Wayaca Residence, 3 camber, 2 baño, 2 piso, full cera, Afl 500.000.- Jama Ashna 592 9966

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Cas di 2 piso cu 3 kamber y 2 baño na Kibaima/ Sta Cruz cu ocean view, tereno propiedad y pa Afl 532.000.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno erfpacht na Seroe Pita di 730 m2 na un area hopi keto y pa Afl 86.000.00. Jama MIto na 593 6318

SE OFRECE
Sra peruana pa haci cas limpi of strika panja. Jama 564 9391

TA HUUR
Un cas na Pos Chiquito no mucho leu di e beach. Full muebla. Dos slaapkamer y un baño. Cura basta grandi. Huurprijs pa luna n.o.t.k. Tel: 593-2654

CLASIFICADO

AWOR TAMBE NA DIARIO ONLINE



MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel 582 7192 / Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

BOBCAT & BACKHOE
Rosa tereno, coba fundeshi, pos, jena fundeshi
Ta bende Santo y Piedra
Jama 593 5050

GRATIS
Auto bieuw den cura? Nos ta pikié y bente afo Gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria, wasmachine, frigidaire,stoof etc. Jama nos na tel 561 4297 of 561 5179 Arubiano Balente

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende un tereno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko , ideal pa projecto di apartment pa Afl 144.180.00. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Huur Un apartment di un kamber semi muebla, bon pa un pareha na sta Cruz, utilidad ta incluiy pa Afl 1000.00 pa luna mas deposit. Jama Mito na 593 6318

ASSOCIATED REALTORS
Ta Bende Un tereno erfpacht na Babijn di 452 m2 cu view y pa Afl 79.000.00 Jama Mito na 593 6318

MEDIUM AFRICANO SALIMO ESPIRITUAL
Resuelve cualquier problema, amor, suerte, negocios, justicia, impotencia sexual, problemas familiares, mal ojo, depresion. Tel: 742-8350 / Whatsapp (297) 641-1283

TA BENDE
Tereno propiedad di 1470 m² na Paradera a 200 mtr. di Morning Supermarket. Prijs 190 pa m². Tel: 749-6583, comprador serio!

JUMBO
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberi
592.64.7
566.47.9
24/7 Service
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Bru

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing local y 24 ORA TOWING
Cel 594 1550 / 594 1826

FOR SALE
Un wasmachine marca Whirlpool y un dryer marca Whirlpool bon condicion. Info Tel: 660-5888

To Rent
Apartamento 2 bedroom, kitchen, living and dining room, airco, is located between Barcadera and airport, Buena Vista # 2 A Simeon Antonio. Utilities excluded. Tel 594 5576

TA HUUR
Apartment pa Dia y Siman Cerca di O'stad Tel 566 3902

Yiu muhe a bira agresivo y no por a control'e

ORANJESTAD (AAN): Pasa di 7or di anochi presencia di Polis tabata necesario na Ponton. Polis a bay na un cas na Ponton cerca di un Supermercado.

Un yiu muher pa un motibo of otro a bira agresivo na e cas unda e tabata rebeldia y no por a controle.

Polis mes tabata scucha e gritonan y rebeldia via telefon ora a pidi pa presencia Policial.

A pidi presencia di polis y mesora patruya di Playa a yega y nan presencia no a yuda masha pa e damita aki calma.

A bay over na detencion y pidi presencia di dogcatcher pa asina bay cune warda di Playa. Eynan lo papia cune y wak si e lo calma.

Si e no calma e lo keda sera pa algun ora.





MENU SPECIAL
Diahuebs 20 Sept.
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
chickencutsmall, sate basket cu sauce di pinda, balchi pisca, loinribs riba grill y sopi carni

TA HUUR
1 Aptm Sta Cruz Afl 500.- p/l. Ta bende 1 mesa di billard Afl 3250.- / 1 cooler Afl 800.- Pa inf 744 0688

APPLIANCES REPAIR
Service, ta drecha airco split / inverter, frigidaire, dryer, wasmachine, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234

Ta chapi y tira sushi afo.
Cel: 594-5115

TA HUUR
Apt todo incluido, 950. Airco apart. Cocina + habitacion + baño. Sector Tanki Leendert. Tel: 660-6452 / 563-2495 llamar despues 4 pm.

TA HUUR
Apartment na Palm Beach
Tel: 567-6764

Minister Presidente a institui un Comision pa traha un "Assessment Social"

ORANJESTAD (AAN)— Minister Presidente mr. Evelyn Wever-Croes, un biaha mas a referi na e caso di e dos rumannan chikito cu a muri na November aña pasa, como consecuencia di violencia domestico.

E dignatario a expresa cu semper cu e caso aki den publicidad, e pueblo ta mustra rabia y indignacion, locual ta comprendible.

Prome Minister a subraya cu p'e como persona pero specialmente como e gobernante cu tin cu guia nos pais, no kier pa nos deal cu rabia y indignacion pero ta traha pa wak kico por haci pa e cosnan aki no sosode mas.

Pa tal motibo a traha e Plan di Crisis Social cu aworaki ta den ehecucion pa asina duna atencion na e area social.

Apart di esaki el a duna di conoce cu gobierno a cuminza cu un investigacion social cu e ta yama mas bien "Assessment Social".

Esaki ta un Comision cu e mandatario a institui bao di su auspicio, cual ta consisti di dos persona experiencia den e area social y nan a haya como encargo pa bay mira unda e procedurenan di gobierno a faya, cu e dos hobencitonan aki por a bira victima sin ningun hende a haya sa na caminda.

Minister Presidente a subraya cu aworaki nos ta haya nos mes confronta cu realidadnan cu ta dos mucha cu a wordo abusa structuralmente, pa hopi tempo y esaki ta aspectonan cu mester percura, den nos sistema, pa no sosode mas y pesey e assessment aki ta tumando lugar.

Pa fin di aña e Comision aki tin cu raporta na Gobierno kico nan ta mira como e procedurenan cu tin cu cambia, recomendacionnan cu tin cu haya pa ahusta e procedurenan, tin mas control, y asina por raporta e casonan aki na tempo, y alomenos alerta riba riesgonan di casonan asina. Un vez cu e assessment social aki ta cla, gobierno lo publica e recomendacionnan cu sali for di e rapport aki, y gobierno lo compromete su mes na ehecuta nan pa sigur cu tur su procedurenan ta canando bon.

Esnan cu como mucha a participa na Coastal Cleanup varios aña pasa, awor ta mas conciente







ORANJESTAD (AAN): E aña aki un biaha mas AHATA ta conta cu apoyo y participacion di e diferente schoolnan, gruponan, instancianan, companianan y famianan, pa nan famoso 'Coastal Cleanup' cu ta bay tuma lugar riba Diasabra 27 di October di 8:30 te cu 10:30 di mainta.

Vanesa Rasmusen di AHATA a indica durante e ultimo 16 añanan cu nan a organiza e accion di limpieza di nos beachnan, nan a keda hopi agradece na tur esnan cu a participa, incluyendo turistanan cu a dicidi di aporta.

El a hasi un invitacion na tur hende pa participa na e di 17 Coastal Cleanup.

Pa mas informacion y pa registra por yama 5822607, of manda un email pa Vanesa@Ahata.com.

Prensa puntra Rasmusen di e campaña ta yuda, el a bisa cu si.

"Nos esfuerzonan ta pa trece concientizacion y mescos cu AHATA, tin otro organizacionnan cu tambe ta hasie", segun Rasmusen.

A puntra si den pasado tabata tin mas sushi colecta cu e 7 containernan di 20 pia cu a wordo yena cu sushi aña pasa.

Frank Sabajo di AHATA a contesta cu den pasado sigur tabata tin hopi mas sushi rond di nos beachnan, pues e concientizacion a yuda sigur.

Daniel Aguirre tambe di AHATA a splica cu e bunita ta cu e muchanan di school cu a participa den e prome añanan di e Cleanup, awor ta adulto y ta mas conciente di e hecho cu mester mantene nos beach, costa y otro camindanan na Aruba limpi.

Oracion pa awe:



Señor Bo palabra ta un lus riba mi caminda. Inspira mi pa mi sigui hasi bon y proclama bo palabra. Amen.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



SUPER FOOD

Staff y personal di Super Food Plaza ta anuncia fayecimiento di

Sra. Regina Ruiz-Kock

*01-08-1928 †16-09-2018

Na bida mama di nos colega Antonio Ruiz

Na henter famia hopi forsa den e dianan dificil aki.

Staff y personal di Super Food Plaza

Cu Sra. Regina sosega na paz.



"Jij genoot van het leven en het leven genoot van jou"
"Bo tabata goza di bida y bida tabata goza di bo"

Diepbedroefd hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze vader, opa, broer en zwager

Errol John Bardouille

echtgenoot van
Berthy Bardouille-Nabben
*Aruba, 16-05-1940 †Venlo, 16-09-2018

Enry en Tvonne
Claire, Hugo
Parisch en Angela
Lisa, Jennifer
Danilo en Jeannette

Lucy
Franklin
Theo en Annie
Rini
Nicky en Geert

Bachstraat 6
5914 RS Venlo

De uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 22 september om 11.00 uur in de St. Martinus kerk, Grote Kerkstraat 26 te Venlo. Aansluitend begeleiden wij Errol naar zijn laatste rustplaats op de Algemene Begraafplaatsm Wylrehofweg 17 te Venlo.

U kunt persoonlijk afscheid van hem nemen op vrijdag 21 september van 19.30 tot 20.15 in het uitvaartcentrum van Monuta, Vincjenhofstraat 125 te Venlo

Tevens wordt er op zaterdag 22 september 2018, een kerkdienst gehouden voor familie en vrienden op Aruba in de Misa Fatima te Dakota om 19:00 uur.

Errol hield van witte bloemen

Evelyn Wever-Croes mustrando cu Gobierno a firma presupuesto 2018



ORANJESTAD (AAN): Den retonan grandi, union ta haci nos fuerte. Esaki ta loke Gabinete Wever-Croes a demostra tambe desde cu a cuminsa goberna pais Aruba desde november aña pasa. Gobierno di Aruba a hay'e confronta cu hopi retonan desde inicio di gobernacion.

Retonan social, retonan economico y retonan financiero grandi. Sinembargo no a laga esakinan stroba gobernacion pero cu union y determinacion a traha pa yega na solucionnan pa cada reto.

Den apenas algun luna di gobernacion, Gabinete Wever-Croes a prepara 3 presupuesto: Presupuesto Supletorio 2017, Presupuesto 2018 y Presupuesto 2019. Nos a logra baha e deficit cu nos a hereda den 2017 di 155 miyon te na 25 miyon pa 2019. Cu esaki nos a cumpli cu palabracionnan haci y cu nos compromiso cu e pueblo di Aruba.

"Apesar di tur e retonan di nos pais, Gabinete Wever-Croes ta trece solucion pa evita cu esakinan bira problema. E situacion ta sigui dificil, pero nos ta riba e bon caminda. Nos ta traha na bienestar y progreso pa Aruba", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Pro-Catedral San Francisco di Asis
San Francisco di Asis Representante di Cristo

Nos patrono San Francisco ta un inspiracion pa nos tempo moderno.
E nomber berdadero di Francisco tabata Giovanni. Francisco ta e nomber di cariño cu e'l a haya, pasobra e tabata biaha hopi cu su tata pa Francia. E hoben rico aki tabata pasa su bida gozando y festehando cu su amigonan di su mesun clase social.Pero Dios tabatin algo grandi warda p'ele. Francisco a kere cu e mester a lucha y gana bataya, pero Señor Dios a destin'e pa e restaura su Iglesia. Francisco noa comprende su mision berdadero, el a kere cu ta un misa e mester a traha. Francisco a laga tur cos di mundo para pa un banda y a entrega su mes completamente na servicio di Dios y su prohimo. E tabata cana rond proclamendo bon noticia. E tabata duna speransa atrobe na esnan den scuridad di probesa y enfermedad. El a soporta hopi. Hasta su mayornan noa compronde'le, su amigonan tabata haci burla di dje y nan a bisa cu ela bira loco. Pero su locura tabata pa sirbi Dios y su prohimo cu alma y curpa. El a biba den plenitud e Evangelio di Cristo. Señor a yam'e den umn manera perticular y e a responde generosamente y a cumpli cu mandato di Señor. El a bira pober hunto cu e pobernan, pero rico den Spirito. Su bida a inspira hopi hoben di su tempo. Nan tambe a laga tur cos atras y hunto cu Francisco nan a dedica nan bida na Dios Cristo y sy Iglesia.

Pastoor Stanislaw ta invita rumannan pa acudi na nobena di San Francisco di Asis, esaki ta cuminsa diamars 25 di september, na Pro-Catedral San Francisco pa 6:00 pm. Laga San Francisco ta bo Consuelo awor y semper.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra.Regina Ruiz-Kock

Na bida mama di nos meimbro Guillermo Ruiz (Glenn).
Acto di entiero lo tuma lugar awe 20 di Sept. For di 9 or pa 11 or di mainta e defunto lo reposa na Misa Santa Anna na Noord.

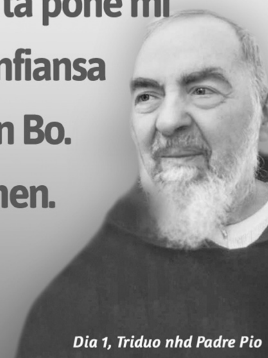
Na Glenn y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki

Cu sr.Regina sosega na Paz

Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551

Padre Pio
DI PIETRELCINA

Señor,
Pordona mi pa preocupa.
Mi ta pone mi confiansa den Bo.
Amen.



Dia 1, Triduo nhd Padre Pio



Fundacion & Grupo di Oracion
THE VOICE OF JESUS

Rey Willem Alexander, Reina Maxima y Prinses Beatrix ta bay dilanti den entrada

ORANJESTAD(AAN)-- Algo cu hopi hende ta busca pa sa anualmente riba Prinsesdag, ta kico entrada lo ta di personahenan di Cas Real y cu cuanto nan entrada ta wordo aumenta of reduci. Pa e presupuesto cu a wordo entrega ayera esaki tabata e caso tambe.



Rey Willem Alexander y Reina Maxima otro aña lo gana mas placa , segun e presupuesto di Cas Real.
E pago constitucional di e rey cu anualmente ta wordo indexa y di empleadonan publico di reino cu ta sigui, ta di 926 mil euro pa 2019, 24 mil euro mas cu aña pasa.
Reina maxima ta ricibi un subsidio di 367 mil euro cu ta 9 mil euro mas cu e 358 mil euro di e aña aki.
Prinses Beatrix ta ricibi na 2019 un subsidio di 523 mil euro y actualmente esaki ta 510 mil euro. Hunto e miembronan di Cas Real ta ricibi 2.5 porciento mas di entrada pa 2019.
E presupuesto total pa Cas Real pa otro aña ta di 43.25 miyon euro, mas di un miyon euro mas cu e aña aki.
E placa ey ta bay mas bien pa gastonan material, manera gastonan di auto, cabaynan y carosanan. Tambe e gastonan relaciona cu uso di palacionan , manera calentamento y iluminacion ta inclui. Cas Real ta kere di lo gasta na 2019 mas di 600 mil euro na esakinan di manera cu e presupuesto total pa gastonan material lo yega na casi 9.5 miyon euro.
Tambe e gastonan spera pa uso di avionnan lo subi na 2019, cu 26 mil euro pa 860 mil euro. Gastonan di personal di Cas Real ta subi otro aña cu mas di un tonelada pa 4.4. miyon euro. Bao di esakinan ta cay entre otro e Cas militar, Servicio di informacion di reino y gabinete di Rey.

Den cura ladron a horta Toyota Hilux

ORANJESTAD (AAN): --- Na warda di Polis Santa Cruz e homber di inicial C a presenta y a entrega denuncia di su auto , un Toyota modelo Hilux color blanco. C. a declara cu e dia anterior 18-09-2018 anochi pa mas o menos 9 or el a wak su auto ultimo biaha den cura di cas staciona.
Den marduga pa alrededor di tres' or el a ripara cu desconoci (nan) a horta su auto. Keho ta tuma y tanto Central di polis y comandante ta notifica.

" Jezus a bisa; Laga e muchanan bin serca mi"



Oldric Justin Fernandes Pedra
***25-04-2010 - †13-09-2018**

Na nomber di su:
Mayornan:
Aldric Patrick Fernandes Pedra
Isabella Shanty Scheuermann y esposo y yiunan
Rumannan: Colin Jeter Alexander Fernandes Pedra
Scarlett Victoria Adara Fernandes Pedra
Chanel, compañe y yiu
Chanaya Fernandes Pedra
Omonan: Joselito, esposa Fernandes Pedra y yiunan
Eltienne, esposa Yarzagaray
Benjamin, esposa Boekhoudt y yiunan
Tanchinan: Elgeny, esposo Yarzagaray y yiunan
Stephany Yarzagaray
Jealdyne Yarzagaray
Welonan: Jose Fernandes Pedra
Ligia Margarita Fernandes Pedra Fingal
Marie Farine Howell Hendrick Albujar
Enrique Hendrick Albujar
Ruben Yarzagaray
Bisawelonan: Mirna Broke
Lidia Yarzagaray
Zacarias Yarzagaray
Tanta grandi: Glenda Nicolaas Fingal y esposo y yiunan
Olga de Kort Fingal esposo y yiunan
Lima Fingal y compañero
Ivonne Fingal y yiunan
Carmen Serano Fernandes Pedra esposo y yiu
Eladia Fernandes Pedra y yiunan
Cecilia Fernandes Pedra esposo y yiunan
Teresa Cruz Fernandes Pedra esposo y yiunan
Luisa Fernandes Pedra y yiu
Lucia Ferandes Pedra y yiunan
Esther Yarzagaray y esposo
Omo grandinan:
Franklin Fingal esposa y yiu
Eric Fingal y yiunan
Mirto Fernandes Pedra esposa y yiunan
Mike Fernandes Pedra esposa y yiunan
Jose Howell y yiunan
Jean Howell y yiunan
Nicolaas Howell y yiu
Edward Yarzagaray compañe y yiunan
Madrina y padrino: Evan Nedd y Micheline Gomes
Demas famianan: Fernandes Pedra, Yarzagaray, Scheuermann, Fingal, Geerman, Howell, Brokke, de Kort, Garcia, Jansen, Peasch, Ttromp y Angela
Su amigitonan di scol Filomena collegio y montesourri
Dresscode: Blanco, Preto, Cora
Nos kier a invita tur amigito(a)nan di Aruba completo y tambe na team Paesch y tur e otro coredor nan pa e ultimo careda di Justin cual ta tuma lugar Diasabra 22 Di September 2018 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
Justin lo ta reposa for di 1or di atardi na Theresita Center.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Adres pa condolencia: Theresita Center
Diabierna 21 September 2018 for di 6:30 pm pa 9:30 pm
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website: adpatresnv@hotmail.com


AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated


COLEGIO ARUBANO
R.K SCHOOL VOOR CICLO BASICO, CICLO AVANSA, V.W.O EN H.A.V.O.
VONDELLAAN 14
TEL. 5822005 / 5822684 / 5831373 / 5828930
FAX: 5832676, ARUBA
E-mail: colegioarubano@gmail.com

Pas Mi ta laga pa boso;
Mi pas Mi ta duna boso;
no manera mundo ta duna,
Mi ta duna boso.
No laga boso curason bira intrankil,
ni lagué tene miedo.

Juan 14: 27

Cu hopi tristeza na nos curazon y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecemento di señor **Adolf Mariano Hoevertsz** ex-rector di Colegio Arubano. Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na su yiunan, nietonan y demas famia y nos ta desea cu señor **Adolf Mariano Hoevertsz** descansa den pas di Señor.

Staff & Personal di
Colegio Arubano y S.M.O.A.

Our thoughts are with you

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Adolf "Dolf" Mariano Hoevertsz

Na bida tata di Sr. Orlando Hoevertsz, miembro di nos club.

Nos kier a desea Orlando i demas famia hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sr. Dolf Hoevertsz sosega na paz.

Miembronan di
Rotary Club of Aruba

Rotary
Club of Aruba


Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Campaña di Child Seat di Kiwanis Palm Beach awor a haya un bachi nobo











ORANJESTAD (AAN): Mundo ta cambiando, y e forma pa trece e mensahe cerca pueblo tambe. Pesey mes, e campaña di Child Seat di Kiwanis Palm Beach a haya un bachi nobo, y esaki a inclui un videoclip tambe cu ta yuda promociona e uso y importancia pa bo core cu muchanan bao 12 aña den auto usando un di e stulnan special aki.

Jurgen Benschop aworaki ta President di e Comision di Childseat pa Kiwanis Palm beach.

Ya desde aña 2002 caba, Kiwanis Palm Beach a lanza e campaña trahando cu comunidad pa recauda fondo pa entrega no djis Child Seat pero traha riba concientizacion.

El a splica cu Kiwanis Palm Beach a traha tambe cu e.o. Wit Gele Kruis, pa asina purba na yuda famianan den mas necesidad pa haya un Child Seat pa garantiza futuro pa yiunan di mayan. Segun Benschop, Kiwanis Palm Beach ta trahando cu Gobierno y Parlamento, pa nan purba na adapta e ley existente pa hacie mandatorio pa Polis tambe controla y enforza e ley pa Child Seat pa muchanan bao di 12 aña den auto. Pa 2018, Kiwanis Palm Beach a bin cu un logo nobo pa e campaña aki, cu nan a traha den forma di sticker cu cual nan kier usa pa pone riba auto pa concientiza riba uso di Child Seat. Nan a lanza un videoclip nobo den un bachi nobo hopi moderno. E lo sali den tur social media y prensa pa concientiza pueblo riba e uso di Child Seat. DIARIO a tuma nota cu Ministro Biker tambe tabata presente na e lanzamento aki na Neptali Henriquez Park. Segun Benschop, nan a invita Ministro di Husticia no djis den den su calidad como Ministro, pero cu e ta duna sosten na e club pa e campaña aki. Y duna sosten pa laga Polis y Bombero tambe forma parti di e proyecto. Nan a yega di topa hopi accident den nan historia, y sa di e importancia di participa den e video asina.



E proyecto a wordo organiza pa Benschop, y traha hunto cu Freeway Marketing Services di Aruba pa graba e video y lanza e produccion.

Di dos grupo di 12 Bombero a sali pa Jacksonville pa upgrade nan mes

















ORANJESTAD (AAN): Aruba ta sigui cu esfuerzo pa cumpli cu exigencianan internacional, y algun luna pasa ya caba e prome grupo di Bombero a bay Jacksonville, Florida, pa haya curso y training na un Instituto Specializa pa haya cerftiricacion.

E siman aki e di dos grupo a sali di Aruba pa asina bay e Training. Durante un brindis special den VIP-Room di Aeropuerto di Aruba, Ministro Andin Bikker tabata presente pa asina despedi y desea cada 12 miembro di Bombero tur cos bon. E tin pleno confianza cu nan lo haci nan best. E mandatario a splica cu na luna di November venidero, lo tin e di tres grupo local cu tambe ta sali rumbo pa Florida pa haya e curso y training aki. Ministro Bikker a agrega cu esaki ta den cuadro di tur esfuerzo cu Gobierno ta haciedo pa duna Bombero mas material, y tambe mas atencion pa nan sigui progresa den nan carera.

Gobierno ta dunando atencion na tur Orde-Diensten pa percura pa material (cumpliendo cu e retonan cu tin den cuadro financiero) necesario. Ta trahando tambe na Triple AAA NV pa bin cu un Crash-Truck nobo mas, y tambe e mascaranan.

Cuerpo di Bombero ta contento tambe cu e sosten cu famianan ta dunando, pa asina e empleadonan aki por bay den exterior pa upgrade nan mes. Bomberonan ta entusiasma cu lo bay haya material nobo tambe pa yuda henter e isla, principalmente Aeropuerto.

Cuerpo tin 20 bombero nobo cu ta trahando pa yuda cada Kazerne riba e isla.



SHERWIN WILLIAMS.

THE 4-DAY SUPER SALE
SEPTEMBER 21 – 24

40% OFF*
PAINTS & STAINS
INCLUDING KOOL SEAL® ROOF COATINGS



Your neighborhood Sherwin-Williams stores are right around the corner

Oranjestad
LG Smith Blvd #120
297.588.2211

Aruba North
Boegoeroei 85-D
297.587.7788

30% OFF*
PAINTING SUPPLIES

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Offer excludes previous purchases, and purchases of gift cards, Multi-Purpose primers, HGTV HOME™ by Sherwin-Williams Ovation® Paint, Minwax® Wood Finish quarts, Sketch Pad® Dry Erase, ladders, Spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Valid at Sherwin-Williams retail paint stores only. Offer valid 09/21/2018 - 09/24/2018. ©2018 The Sherwin-Williams Company



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu Inmenso tristeso pero satisfecho cu e boluntad di Dios nos a kier a participa fayecimento di Sr. Maria Faro.
Un cliente di Stichting Ambiente Feliz mihor conoci como "Ina".
Na bida semper un persona alegre y di un curazon sincero.

Sra. Maria Faro
*17-09-1933 – †14-09-2018



Directiva, personal y clientenan di Ambiente Feliz ta extende su mas sincero condolencia na famia/nan di Sr. Maria Faro.



Tanki Leendert nr. 10-B, Unit 11 - Tel: 588-0015 / 593-3307

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
Director di
KROZENDIJK Pest Management & Supplies N.V.
ta participa fayecimento di:

Sra.Vda. Regina Ruiz-Kock



Un bon cliente di nos compania.

Cu Todopoderoso tuma Regina den su Reino y dune sosiego eterno.

Alavez nos ta desea henter famia hopi forza pa carga e perdida grandi aki.

Cu Regina sosega na paz.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"To die but not be forgotten: that's true long life!"
Lau Zu

Diasabra 15 september 2018
A bai sosega den braza di Senjor despues di un lucha intenso
Nos ruman

Esther Elverita Bermudez
19.04.1946 - 15.09.2018



Na nomber di:
Marvel C. Bermudez
Angel R. Bermudez
Richardina P. Bermudez
Y demas famia

Cremashon a tuma lugar den seno familiar.
Pa condolencia: Condolencia.esther@gmail.com

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Legacy of Love

As a daughter, a sister, an aunt and a friend,
This is the legacy we have from you,
You taught us Love and how to Fight,
You gave us Strength, you gave us Might.
A stronger person would be hard to find,
And in your heart, you were always kind.
You fought for us all in one way or another,
Not just as a Friend,
Not just as a Sister,
Not just as a Daughter,
Not just as an Aunt.
For all of us you gave us your best,
Now the time has come for you to rest.
So go in Peace, you've earned your sleep,
Your Love in our hearts, we will eternally keep.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta anunsia fayesimento di
Nos tanta stima



Esther Elverita
19.04.1946 -15.09.2018

Na nomber di Sobrino(a)nan:
Diandra Dijkhoff
Viviana Ras-Bermudez y Andres Ras
Derchlien Vrolijk-Dijkhoff y Gilberto Vrolijk
Günther Dijkhoff
Michelangelo Bermudez y Jaiqi Wu

Na nomber di su Sobre-Sobrino(a)nan:
Gilliën y Gulianne Vrolijk
Leonardo Dijkhoff
Alyssa y Anderson Ras
Lea Bermudez

Nos ta invita famia-, amigo- y conosirnan pa un Santo Sacrificio di misa na Virgen di Fatima na Dakota diasabra 22 di september 2018 pa 7'or di atardi.
Pa condolencia:
condolencia.esther@gmail.com

Diadomingo awor Pader Bernadino di Madeira lo haci misa na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Apostolado Mundial di Fatima hunto cu 'Hombernan den accion cu Santo Rosario" ta invita tur pueblo di Aruba especialmente e comunidad Portugees pa ta presente na Club di Primavera riba Diadomingo 23 di September 2018. Ya for di 5:30'or di atardi, ta cuminsa resa e Santo Rosario.

Pa 6:30 pm despues na e Club Primavera mes, Pader Bernadino ta celebra un Santo Sacrificio di Misa.

Pader Bernadino Correia de Andrade, un pastor catolico di Madeira (Portugal) a bin bishita conocirnan na Aruba. El a haci Santo Sacrificio di Misa na parokia di Santa Cruz.

Nos ta desea pader Bernadino un bon estadia na Aruba. Grupo di hombernan den accion ta invita tur debotonan di La Birgen di Fatima. Tur hende ta bon bini pa resa pa nos isla Mariano di berdad. Nos tur ta yiunan di Maria. Dia 13 di October 1917 Virgen Maria a bisa na e tres muchanan: Lucia Fransisco y Jacinta. "Ami ta La Birgen di Rosario, M'a bin pa spierta hendenan pa drecha nan bida. No haci Dios bira tristo pa pica. Resa Rosario tur dia y haci penetencia pa pica" Cu un cara tristo y suplicante La Birgen a papia e palabranan cu a haci mas impresion ariba Lucia: "Laga hendenan stop di ofende Dios: ya cu nan a ofende di mas caba". Mas di 70 mil hende a tabata testigo di un milagro di solo masha grandi y impresionante cu a draai rond manera un wiel di candela y tur cos a cambia di color.

Laga nos resa hunto pa bendicion den cada hogar di Aruba. Pa nos pastornan, laiconan y tur cu ta sirbi Dios pa hiba e "Bon Noticia" pa tur hende di bon boluntad.

Minister Presidente cu palabranan di convivencia pa famia di e angelito Justin



ORANJESTAD (AAN) – Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes a hiba palabra den conferencia di prensa di gobierno, Dialuna mainta.
Na prome lugar e dignatario a expresa palabranan di convivencia pa e famia di e hobencito Justin Fernandez, cu a perde su bida tragicamente na Merca.
Esaki a trece, naturalmente, hopi tristeza pa e famianan y comunidad. E mandatario a desea e famia di Justin hopi forza den e momentonan dificil aki y e angelito aki sosega na paz.

Desconoci a drenta auto horta material di militar

ORANJESTAD (AAN): -- E ciudadano di inicial R. a presenta diamars na warda di polis Shaba relaciona cu ladronicia.
R. a declara na e agente cu a atende, cu dialuna anochi pa alrededor di 11' or el a laga su auto atras na lock. Ta trata di un KIA Sorento color preto.
Diamars marduga mas o menos 5 or y 40 el a wak cu porta di pasahero tabata habri y luz di e porta ta sendi. Ademas e papelnan den auto tabata pa nan cuenta benta den auto y su rugtas militar di e marca Berghaus cu contenido a somenta.
Su paspoort Hulandes, hoes di bril contra solo, Kompaas di "Defense" color di plata, cigaria electrico, diferente documento di trabao, un boter marca "Klean Kanteen"color preto pa bebe awa y un plachi Militar riba cual tin inicialnan, fam, fecha di nacimento, registro numera riba dje graba, tabata den e rugtas . Ademas R. a bisa cu e no a wak marcanan, ni evidencia di kiebro na e auto. Tur informe ta tuma y denuncia ta entrega di ladronicia cu kiebro.

A gara "SA" tras di wiel atrobe

ORANJESTAD (AAN): --- Patruya durante patruyahe dialuna marduga a wak un Toyota Tercel color berde ta core na altura di Specht straat. Polis a mira e conocido di polis y husticia di inicial S.A. (24 aña), cu ta conoci pa maneha auto sin rijbewijs.
S.A. na altura di e cas number 11 a wordo para. Prome pregunta tabata na dje pa e mustra y entrega polis su rijbewijs. Pero SA, manera custumber no por a cumpli debi cu e no tin rijbewijs.
E Toyota Tercel a wordo staciona band'i caminda y laga atras na lock. Polis bay warda cu e yabi y pa un persona cu rijbewijs valido busca e auto. SA a haya proces verbaal.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com



Salmo 23:
Señor ta mi Wardador
Mi n' tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa.

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su Boluntad nos ta participa fayecimento di:

Sr. Adolf "Dolf" Mariano Hoevertsz

na edad di 79 aña
"Ridder in de Orde van Oranje-Nassau"

Na nomber di su esposa: † Marie-Josee Hoevertsz- Smarius
Su yuinan: Nicole Hoevertsz
Orlando y Esther Hoevertsz-Croes
Su nieto y nieta: Joshua Hoevertsz
Kyra Hoevertsz
Su rumannan: Annie Hoevertsz y famia
†Janny y Vilma Hoevertsz-Moralez y famia na California
†Eddie y Erna Hoevertsz-Croes y famia
Sara y †Buchi Kock-Hoevertsz y famia.
Mai y Rosa Hoevertsz-Luydens y famia na Hulanda.
Fedi y Nini Hoevertsz-Croes y yui
†Nel y Lena Hoevertsz-Rafine y famia.
Frank y Yamila Hoevertsz-Kock y famia.
Mary y Leo Werleman-Hoevertsz y famia.
Su swa: Cor Smarius y famia.
Su omo: Johan Boekhoudt y famia.
Su ayudante: Teresita "Tita" de Gracia
Assistent: Eduardo Meranda
Amigonan y amiganan di cas: Eddy y Freda Croes, Rosalie y Francisco Celaire, Rene Herde, Tiny Pronk,
Club di Koffie: Eduardo de Veer, Jerry de Veer, Michael Kuiperi, Olindo Koolman, Ruben Mansur, Armando Muyale y Eddy Croes

Su sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, su ihanan, bisiñanan y conocirnan y demas famia: Hoevertsz, Smarius, Croes, Tromp, Moralez, Kock, Luydens, Rafine, Werleman, Flanegin, Boekhoudt, Lamper, de Ron, Hagens, Brazao, Slentz, Zainullina, Albertus, Arellano, Baarh, Raphael, Velasquez, Basselüer, Molenbuur, Arends, Robles.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristesa.

Ta invita tur amigo y conocinan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 22 di september 2018. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 or te cu 11 or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.
Enbes di manda flor of krans, nos lo aprecia un donacion cu lo bay pa Colegio Arubano Sociaal Fonds. Na Aurora lo tin un box pa donacion.

Tin oportunidad pa condoleer diabierna 21 di september 2018 for di 6 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di :

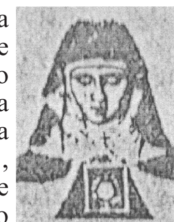
Sra. Brenda Evelina Panneflek- Kelly

Cariñosamente yama : "Mama Brenda" , " Tanchi Brenda "
*6 september 1953 †17 september 2018

Na nomber di su:
Mayornan: †Bernardo Kelly
†Felicia Francisca Kelly-Thode
Esposo: Sotero Theodor Panneflek
Yuinan: Jacqueline y Cesar Cruz- Hironimo
Irma y Edel Rodriquez- Hironimo
Myla Richard y Kenneth Schwengle
Nieta (o) nan : Luwshjen Cruz y Rosanne Tromp, Ashnah Cruz y Elton Henriquez, Anward Cruz, Antoine Cruz, Amadé Frias y Franco Wouters, Admee Erasmus y Jeffrey Henriquez, Amir Rodriquez, Xhaimery Schwengle, Xhairiq Schwengle
Bisanieto (a) nan:
Seanriq Westerburger, Jayron Paskel, Jeffrey Henriquez
Rumannan:
Hubert y Catharina Kelly-Albertsz y famia, †Irma Bernadeta Kelly,
Ruben y Marijke Kelly-Kruyswijk y famia na Hulanda, Wilfred Kelly y Diana Ras y famia, †Roland Michael Kelly y yuinan, Melva y Elgio Ras- Kelly y famia, Miriam Kelly y Rudy Ustacia y famia, Oscar y Ana Maria Kelly- de L'Isle y famia, Marcia Kelly y †Gabriel Thomas y famia, Oslin Kelly y yuinan
Tanta y Omo nan: Sra. Viuda Elvira Kock-Thode y yui, Mario y Marelva Thode – Trinidad y famia
Madrina, padrino y bon amigonan di cas.
Sobrino y Sobrina nan, sobre Sobrinonan mucho pa menshona, Primo y Prima nan, Iha (nan), bisiña, amigonan y conocirnan.
Demas famia:
Kelly, Panneflek, Cruz, Hironimo, Richard, Frias, Erasmus, Rodriquez, Henriquez, Thode, Helder, Wouters, Schwengle, Westerburger, Paskel, Albertsz, Kruyswijk, Ras, de L'Isle, Thomas, Trinidad, Rosel, Ustacia, Flanegin, Boekhoudt, Middendorp, Kock, v/d Linden, Jansen, Contancia, Winterdaal, Simileer, Oehlers,Nagelkerke, d'Aguiar, Tromp, Britten, Filiciano, Obispa, Vrolijk, Donata, Donati, Van Cleef, Van der Biezen, Werleman, Maduro, Geerman, Willems, Cornet, Wever, Bikker, Albertus, Croes, Hernandez, Pourrier. De Cam, Mercela.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 22 september 2018 na Royal Aurora Funeral Home & Crematory di 2or pa 4or despues cremacion den seno familiar.
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 21 september 2018 di 7or pa 9or anochi.
Deseo di famia pa bin bisti na color nan alegre.
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia nan den nos tristeza.

Oracion A Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Christo con tu vida de pobreza oracion, haz que entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, aceptando serenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado, Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela en cendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.
Garcias Santa Clara por el favor recibido.

O.P

Polis a atende asunto di "bendemento di brommer sin avisa e doño"

ORANJESTAD (AAN): -- Hefe riba servicio encarga cu warda di polis San Nicolas a dirigi patruya na Pos Chikito na altura di "Ex DTI" na unda e homber di inicial G a reconoce su brommer cu a wordo bendi sin su permiso di parti di un amigo di dje di inicial L.

E ultimo lo a bende brommer sin a pone na altura cu e brommer ta bendi. G a bisa enberdad di a laga e brommer na cas di L. debi e no tin lugar na cas y e kier a bende a brommer pa suma di 13.000 florin AWG.

Pero pa su sorpresa e brommer a wordo bendi pa L. sin cu el a wordo poni na altura.

El a bay reporta esaki na polis cu e brommer ta bao di palo na e lugar menciona. Na yegada polis a papia cu e homber di inicial R. cu a cumpra e brommer.

R. a declara cu dos siman pasa el a cumpra e brommer modelo Honda CBR 650 color preto for di e homber L pa e summa di 11.000 florin AWG.

Pa 11:45 patruya a bay na e adres den Caya Bonaire na unda L. ta biba pa polis puntr'e kico a sosode precies cu e brommer, cu segun G. a wordo bendi sin cu e ta poni na altura.

El a declara di a bende e brommer dos siman pasa na R. y e ta tin palabracion cu G. cu December e ta dun'e e placa. Ambos a dirigi na despacho di recherche pa mas conseho/intermediacion of investigacion. Informe a wordo pasa pa central di polis.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta stima:

Maria Faro

Mihor conoci como "Ina"

***17-09-1933 - †14-09-2018**

Na nomber di su:
Mayornan: †Maria Dominica Faro-Franken
†Higinio Casper faro

Mama di criansa:
†Anna Pulcheria Faro-Semeleer

Rumannan:
Theresita Kock-Faro, Betto, yiu Anthony y famia
Irena Dijkhoff-Faro, †Freddy, yiunan Ethleen, Gina, Ralph y famia
Isnardo "Chonay" Faro, Petra, yiunan Jorge, Juni y famia
Antonia Faro, yiunan Ghislaine, Daymond, Julisa y famia
Ursula Faro y yiu Yoana
†Pablo Tromp, Stefanita, yiunan y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, compañeronan, habitantenan y lidernan di "Cas Ambiente Felis", bisiñanan y conocirnan.

Demas famia: Faro, Franken, Semeleer, Kock, Dijkhoff, de Cuba, Dabian, Infanzon, Simileer, Figaroa, Ruiz, Flanegin, Tromp, Maduro, Thiel, Bislip, Ignacia, Kelly, Arends, Quevedo, Medina, Webb, Schouten, Britten, Dirksz, Mercera

Nos ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar diabierna 21 di September 2018 na Misa Sta Anna na Noord di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Joanne Stella Marini Spagnola

December 28, 1940 - September 14, 2018
Loving widow of Thomas Anthony Spagnola
Survived by children Amy and Adam Spagnola
Wife, mother, beloved family member and friend,
Nurse and EMT

Loved by family:
Sister - Alice Marini

Brother - Joe Marini and son Matt

Sister-in-law Judy Spagnola

Brother-in-law John Spagnola and wife Janet

Niece Joelle Spagnola Chiappine and daughter Hannah Chiappine

Nephew Johnathan Spagnola

Dear Friends in Aruba:
Joanne Dongen
Pamela Gumbs
Wilfred Polak

Celebration of life will be Saturday, September 22, 2018, from 5:30-6:30 pm at Aurora Funeral Home.

Instead of flowers, we ask that you leave a donation in Joanne's name to the Foundation Aruba Birdlife Conservation
Aruba Bank Account 2402860190

She loved birds and was fascinated with our birdlife here, help her fly to Heaven to be with Thomas again and let her know she made a little difference here.

Supervisor a gara trahado hortando boternan di bebida alcoholico

ORANJESTAD (AAN): -- Durante cu patruya Noord tabata riba nan ruta di vigilancia den e zona riba J.E. Irausquin Boulevard diamars anochi na altura di e empresa "TPN" number 232, polis a wordo para pa un homber.

E homber di inicial CR. a declara cu e ta supervisor di "TNP" y porta di e establecimento aki ta sera 11'or di anochi. Tambe el a declara cu un personal ta horta boternan cu alcohol.

Pesey el a dicidi pa sigui e trahador encuestion. E trahador a bay cu diferente boter cu alcohol y esaki no ta prome biaha cu e ta horta boternan di bebida.

E dia encuestion (18 September 2018) el a wak e ta bay direccion di baki sushi, den un garochi.

Ora el a bay controla el a wak e boternan den saco di sushi preto bao di mata.

Control haci den e saco di sushi a haci cu el a descubri 4 boter yena cu bebida alcoholico, cu ta pertenece na e establecimento.

E empleado di inicial P. di 51 aña di edad a wordo deteni y a transporta e detenido pa warda di polis Shaba y a present'e dilanti fiscal auxiliar.

Recherche di Strandpolitie y Central di polis a wordo notifica.

Diadomingo tin fiesta na honor di Padre Pio na Koyari

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo dia 23 September 2018 e grupo di oracion the Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di Padre Pio di Pietrelcina na Koyari cuminsando pa 7.30 di anochi cu e Santo Rosario y despues ta sigui cu procesion y oracionnan y cantonan na su honor.

Tambe nan tin un triduo cu lo bay cuminsa diahuebs 20 sept., ta sigui diabierna 21 di September y ta termina diasabra 22 September 2018 tur dia pa 7.30 pm. na honor di Padre Pio.

Tur hende ta cordialmente invita pa bin na e tres dianan di Triduo y tambe pa bin celebra hunto cu nos e bunita anochi aki Koyari

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Dania kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Mario Dania

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.
Un danki special ta bay na dokternan y zusternan di H.O.H. Tambe na Royal Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diahuebs 20, diabierna 21 y diasabra 22 di september pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz

Boso presencia ta altamente aprecia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"O Lord, rebuke me not in thine anger, neither chasten me in thy hot displeasure.
Have mercy upon me, O Lord; for I am weak: O Lord, heal me; for my bones are vexed. My soul is also sore vexed: but thou, O Lord, how long?
Return, O Lord, deliver my soul: oh save me for thy mercies' sake"

It is with sorrow and pain that we announce the passing of

Hugh Anderson Gumbs
Better know as Big Daddy
***29-08-1930 - †19-09-2018**

Date and place of funeral will be announced later.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Recordatorio / Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di:

Sra. Vuida Emiliana Simona Laclé – Kelly
Vuida di sr. Roque Laclé

Diabierna 21 di september 2018 pa 7'or di anochi na misa Fatima na Dakota

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Tin e tristo deber di participa fayecimento di:

Sra Vda. Maria Faro
Mihor conoci como: "Ina"
***17-09-1933 - †14-09-2018**

Na bida ruman di nos miembro di koro Sta Anna, Chonay Faro.
Nos kier a desea demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu "Ina" sosega na paz

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradecimento

Na nomber di famia, nos ta manda palabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compaña nos durante e dianan dificil cu perdida di nos defunto stima:

Sra. Maria Victoria Peralta de Jimenez
"Vicky"

Especial na Dr. Di cas Dr. Jansen, Edmond Harms y su Team di nursenan, Rosa y Carmen.
Na Dr.Horacio Oduber Hospital piso 4
Tambe nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza no lo por a lubida un of otro famia.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di nos Señor, nos ta anuncia fayecimento di:

Karel Bernaldo Ras
Mihor conoci como "Ben" of "Calucho"
*13-03-1965 - †17-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551

Desconoci a bolbe causa daño na Sociale Zaken

ORANJESTAD (AAN): --- Central di polis a dirigi patruya na Sociale Zaken relaciona cu kiebro. Patruya na yegada a papia cu e homber inicial R. y el a conta cu e ta hefe di servicio Facilitaire.
Dialuna 17 di September 2018 atardi pa 4 or y 30 el a bandona e edificio di Sociale Zaken situa den Caya Mario Harms number 11 y lagu'e intacto y na lock atras.
Diamars mainta pa 7 or y 15 el a wordo yama pa e servicio di seguridad Rhodhana cu a pone na altura cu desconocinan a kibra drenta.
Control a tuma lugar y hefe a constata cu bentana na parti pabao y den tres diferente oficina tin destruccion cometi. Den un di e oficinanan el a wak un piedra chikito na suela. Tambe el a wak spliter di glas na vloer. E ta sospecha cu desconocinan lo a comete destruccion na e bentananan.
Central di polis ta poni na altura. A bira tempo pa evalua e situacion debi cu falta luz y seguridad debi cu departamento Social Zaken tin masha documento valioso den e edificio.

A topa mucha muher basta bebi cu a wordo hiba warda

ORANJESTAD (AAN): Recien patruya policial tabata encarga cu listramento preventivo den Noord y Oranjestad. Durante cu unidad tabata altura di South beach nan a wordo para pa un Uitsmijter di un localidad.
E uitsmijter a declara na e agentenan cu un mucha muher a presenta pa busca problema y cu e mucha muher lo a tira boter riba algun hende. E mucha muher tabata den cercania di e uitsmijter encuestion. E mucha muher tabata fuerte bao influencia di bebida y na diferente ocasion a bisa e mucha muher pa e aleha di e lugar pero e no ta mustra comprension.
No a keda polis otro cu detene e mucha muher di inicialnan M.D.C. y pa su seguridad a transporte y a hibe warda di polis Shaba.

Evento na Hulanda pa trata na trece nos profesionalnan medico local bek pa islanan ABC

ORANJESTAD (AAN): Fundacion educashonal WeConnect en estrecho cooperacion cu Asociacion Medico di Antiyas (AMA) ta organisa riba 24 di November venidero e asina yama "Care Caribbean Meet-up". Riba e fecha aki diferente instancia y profesional den e sector medico lo bini hunto den World Trade Center na Den Haag. Aki e tema central lo trata mehoramento di e coneccion di studiantenan medico pa cu e profesionnan vacante cu tin riba e islanan Caribe den Reino Hulandes. E famoso oncologo Curasoleño Herbert (Bob) Pinedo ta invitado di honor y keynote speaker.

Fundacion WeConnect ya pa varios aña ta trahando riba desaroyo di conocemento riba e islanan. Pa medio di e evenemento aki WeConnect kier yuda stimula studiantenan y profesionalnan di e islanan di Caribe den Reino Hulandes den e area medico y di cuido pa regresa nan isla despues di a completa nan estudio na Hulanda. Ya como cu aki ta trata di personanan cu ta conoci cu e idioma materno, cultura y cu tin un afinidad pa cu e islanan. "E concurencia den e sector medico ta fuerte, pues nos ta boga pa empresarionan pensa riba bon incentivo pa atrae yiunan di tera pa regresa. Pensa por ehempel riba zusternan, fisioterapistanan y logopedistanan. Un trayectoria educacional atractivo ta importante pa e generacion aki di young professionals, ta palabranan di Tanja Fraai, manager di WeConnect.

Mediconan hoben: Asociacion Medico di Antiyas (AMA), un asociacion hoben cu ta consisti di mediconan di antiguo Antiyas Hulandes y Aruba den funcion y tambe studiantenan, kier crea un plataforma caminda peticion y demanda ta bini hunto. Aki ta trata di trece, di un banda, e yiunan di tera cu a haya nan educacion na Hulanda y di otro banda e hospitalnan y centronan di cuido na Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Saba y St. Eustatius hunto.

DIARIO a compronde cu den e aña cu a pasa AMA a bin ta haci esfuerzo pa haci un inventarizacion y crea un bista di e studiantenan di antiguo Antiyas y Aruba den e sector di cuido na Hulanda, tanto studiantenan como esnan cu ya ta trahando. Na e momentonan aki e asociacion ta consisti di mas di 200 miembro.



Aki Presidente di AMA Lung Jeung a bisa: "Care Caribbean Meet-up ta duna nos e oportunidad pa discuti cu tur e gruponan di interes den e sector medico riba e islanan cua ta e mihor manera den cual nos por combina e oferta y demanda. Nos tin mas cu 200 (futuro) docter cu ta entusiasma pa bolbe bek nan isla".

Programa:

E evento lo bay tin un caracter interactivo y tin como obhetivo pa crea un strategia riba un termino largo pa e yiunan di tera. Topiconan manera prevencion, educacion cu un vision pa futuro y colaboracion riba nivel di Reino lo bin dilanti. E conocido oncologo Bob Pinedo, como role model pa e generacion hoben lo trece un discurso tocante e trabao cu ya pa aña el a bin ta haci pa su isla natal, Curaçao. Ministernan di Salubridad Publico di tur e cuater paisnan den Reino y alavez representante di e diferente hospitalnan local ya a wordu acerca pa por duna nan aporte durante e debate cu lo tin pa atrae futuro medico y paramediconan pa e islanan.

Despues di e sesion plenario lo tin stands caminda instancianan di cuido y salubridad por presenta nan mes y intercambia cu esnan presente.

DIARIO a haya sa, cu diferente instancia di cuido a reacciona positivamente y a confirma nan presencia. Entre otro Dr. Horacio Oduber Hospital di Aruba, St. Maarten Medical Center, Zorgverzekeringscantoor BES y Stichting Zorgverlening Het Wit Gele Kruis di Sint Maarten lo ta na Hulanda pa e evento aki. Ya caba varios studiante y young professionals den e sector medico di diferente ramo a inskribi pa e evento, manera dietista, anestesiologonan, docternan di wowo, y mediconan trahando den diferente specialismo for di psikiatria te cu cardiologia.

"Nos ta haci nos maximo esfuerzo pa por alcansa un grupo grandi di studiantenan di MBO, HBO y universidad, entre otro via e diferente estudionan na Hulanda", Tanja Fraai ta splica. Ministerio di Salubridad Publico Hulandes ta sostene y patrocina e evento aki, cu lo ta gratis pa tur participante y invitadonan.

E potret ta pa cortesia Beeldbank Zorgverzekeringskantoor BES.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Gradicimentu y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e periodo di su enfermedat, i e tempo dificil cu fayecimentu y entiero di nos defunto stima:



Fabiana Christina Croes

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsupp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un danki special ta bay na personal di ICU, Medium-care, Spoedeisende hulp, Intencivist nan, Dr. Lacle, Dr. Dennert, su Dr. di kas Gonzales. Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio i atencion.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos

Na mes momentu nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa:
19 September Misa Fatima Dakota
20 September Misa San Filomena Paradera
21 September Misa San Filomena Paradera

Boso presencia ta altamente aprecia

Masha poco dedica un biaha mas na islanan hulandes den Troonrede



ORANJESTAAD (AAN)— Manera ta custumber, e aña aki masha poco a keda dedica den Troonrede na islanan caribense di Hulanda.

A mustra cu den asociacion di reino, reconstruccion di St. Maarten, St. Eustatius y Saba tin prioridad halto despues di pasada aña pasa di dos orcan devastador.

Den añanan nos dilanti lo pone disponibel 600 miyon euro pa esaki.

Cu gobiernonan di Corsou y Aruba, Hulanda ta trahando riba mehoracionnan concreto.

Por ehemplo door di interesa mas empresa pa inverti na Corsou y pa sostene mehoracion di yudanza hubenil.

Kustwacht tin un papel crucial den control di coriente di migracion y mantencion di ordo.

Na Bonaire, Sint Eustatius y Saba gobierno ta tumamedidanan concreto pa reduci pobresa .

neemt de regering concrete maatregelen om de armoede terug te dringen. E carganan di dunador di trabao den hulanda Caribense ta wordo reduci cu 5 porcienteo di manera cu sueldo minimo y pagonan por aumenta cu 5 porciento.

Banda di esaki a pone 30 miyon euro disponibel pa combatimento di pobeza, infrastructura y desaroyo economico. Asina nos ta duan forma na un reino den cual nos ta para band'i otro, e parti di reino den Troonrede a menciona.

Remitido

Asilo politico

Ta parce cu tin incertidumbre y un miedo grandi pa informa pueblo completo tocante asilo político.

Preguntanan.

Cruz Cora ta estableci na Aruba cu permiso di Aruba y cu ki tarea? Pakico puntra ta pasobra e impresión ta worde crea cu Cruz Cora na Aruba ta traha manera un instancia independiente di Gobierno y cu propio poder (cu por ta contra interés di Aruba).

Na cua instancia Cruz Cora di Aruba tin cu duna cuenta di loke nan ta haci na Aruba? Na Gobierno di Aruba of na Gobierno di Hulanda?

Gobierno di Aruba a worde informa pa Cruz Cora internacional of pa Nacionnan Uni of pa Hulanda di e accion cu ta tumando lugar na Aruba cu entregamento di formulario pa asilo político? No! Aruba no por pidi nan cuenta?

Si Cruz Cora tin libertad di traha na Aruba manera nan ke anto por ta nan ta haciendo trabao cu por ta contra interés y autoridad di Aruba. No ta un Hulandes europeo ta na cabes di Cruz Cora di Aruba? Sospechoso?

SIN MIEDO PA PUNTRA Y PIDI SPLICACION

THE CINEMA

★★★★★ www.thecinema.aw ★★★★★

Every Wednesday Afl. 5,50 movies at Renaissance

THE CINEMA IS OPEN DAILY



SCHEDULE FOR
Friday, September 20
*matinee: Sat & Sun | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE MARKETPLACE

THE PREDATOR				
daily:	5:00	8:20		NEW
matinee:	3:00		late show: 10:45	R
THE HOUSE WITH A CLOCK IN ITS WALLS				
daily:	4:15	7:00		NEW
matinee:	12:15	2:30	late show:	PG
FINAL SCORE				
daily:	4:30	7:30	9:45	NEW
matinee:	3:30		late show:	R
A SIMPLE FAVOR				
daily:	8:30			PG-13
matinee:	12:30		late show: 11:00	
PEPPERMINT				
daily:	9:00			R
matinee:	1:30		late show: 11:15	
REPRISAL				
daily:	6:45	9:30		R
matinee:			late show:	
THE NUN				
daily:	4:00	8:30		R
matinee:	12:00		late show: 11:50	
SEARCHING				
daily:				PG-13
matinee:	1:00		late show:	
CRAZY RICH ASIANS				
daily:	6:00			PG-13
matinee:	1:15		late show:	
CHRISTOPHER ROBIN				
daily:	4:00			PG
matinee:	2:00		late show:	
THE MEG				
daily:	4:00			PG-13
matinee:			late show:	

*E MOVIES SCHEDULE POR CAMBIA, BISHITA NOS WEBSITE WWW.THECINEMA.AW PA INFORMACION MAS ACTUAL

LATEST RELEASES



Ministro Ruiz-Maduro ta anfitrion di evento regional di Union Europeo



ORANJESTAD (AAN): Awe Diahuebs 20 september 2018, Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura, señora mr. Xiomara Ruiz-Maduro lo ta anfitrion di un evento regional di Union Europeo riba Economia Social na Renaissance Convention Center. E evento aki ta habri pa participacion di empresarionan grandi y chikito, innovadornan, studiantenan y otro stakeholders cu interes den e tema di economia social.

Den economia social un negoshi no ta pone enfasis riba ganashi so, pero ta incorpora e impacto social y medioambiental den su modelo di negoshi. Durante e evento aki, oradornan internacional y local lo mustra cu por incorpora aspectonan di economia social den un modelo di negoshi y sigui haci ganashi. Den un sesion entre representantenan di Union Europeo, Aruba, Boneiro y Curaçao lo discuti tambe si esaki por ta un manera innovador pa trata cu e desaroyo actual cu ta afectando e negoshi tradicional. E participante na final di e evento lo tin un conocimento di un manera di haci negoshi innovador, cu ehempelnan local y regional. Como cu e ta un evento regional, participantenan local lo tin e oportunidad pa topa representantenan di gobierno y comercio di paisnan den regio, manera Curaçao, Boneiro, Anguilla, Monserrat, Turks and Caicos.

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria representa door di Idea, como e unit pa desaroya empresanan na Aruba, conhunto cu Directorado General di Union Europeo pa Mercado Interno, Industria, Empresarionan Chikito y Mediano ta trahando hunto pa trece un concepto innovador Aruba cu un programa extenso cu oradornan internacional manera Sr. Karel Vanderpoorten di Union Europeo, Señora Sharon Bol di Boneiro Duradero y Señora Vanessa Toré di Ministerio di Desaroyo Economico di Curaçao. Pa duna peso na e programa, a invita oradornan local cu ta Señora Lisette Malmberg di Hope Aruba, Sr. James Ocalia di Goshen Sustainable Development, Sr. Lionel Rumnit di Trampolin pa Trabao y Sr. Rendell de Kort di Cornerstone Economics. Moderador di e dia lo ta Sr. Edward Erasmus, docente na Universidad di Aruba riba entre otro e tema di economia social.

Entrada ta gratis. Registracion ta importante pa tin un lugar sigura. E registracion ta sosode online solamente.

Archivo Nacional Aruba a ricibi artefacto historico di famia Ecury

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Archivo Nacional Aruba (ANA) a ribici un artefacto historico di famia Ecury. E artefacto historico aki ta un “gong” di koper. Un “gong”, na Spaño yama “gongo” ta piesa den forma di un disco di brons of koper. Esaki ta worde colga generalmente na algo y ta haci un sonido ora di dale cu un pida palo. E “gong” ta un piesa di origen oriental/asiatico.

E “gong” aki tabata colga antes na e cas di famia Ecury situa na Schelpstraat 42, cas di famia Sr. Dundun Ecury y Señora Anna Paulina Ecury-Ernst, mayornan di “Boy” Ecury.

E “gong” di koper aki ta den forma di un cabes di cabay. E “gong” aki tabata worde uza pa yama e famia hunto, p.e. ora cu cuminda ta cla.



Na e cas aki Sr. S.J.A. “Boy” Ecury a nace y biba durante e añanan prome cu el a bay Hulanda pa su estudio. Ta door di su permanencia na Hulanda den tempo di Segunda Guera Mundial, el a participa den e movemento di resistencia durante e Segunda Guera Mundial den añanan 40, di siglo pasa.

E “gong” di koper aki a worde entrega na Archivo Nacional Aruba door di Sr. Boy Ecury, kende ta yiu di Sr. Nicky Ecury y ta subrino subrino di S.J.A. “Boy” Ecury.

Sr. Nicky Ecury tabata hunto cu su ruman Sr. S.J.A. “Boy” Ecury na Hulanda pa su estudio y durante tempo di guera Nicky tabata miembro di e “Limburgse Stoottroep”, cu tambe tabata un acto di resistencia contra e ocupacion di Hulanda.



Actualmente e cas den Schelpstraat ta worde considera un monumento y ta worde maneha pa gobierno di Aruba desde aña 1997. Desde aña 2007 e Museo Archeologico di Aruba ta situa den e edificio.

E “gong” lo worde warda na ANA, caminda cu e lo worde preserva y lo worde haci accesibel pa esnan cu ta haci investigacion tocante topiconan relata na e artefacto, y pa uso pa publicacion y exposicion.

IPA a start cu su minor IPA Globalization, Diversity and Multilingualism

ORANJESTAD (AAN): Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a “kick off” su prome Minor Internacional yama Globalization, Diversity and Multilingualism na Nicolas Store (community museum) na San Nicolas.

E minor aki, cu a keda presenta dia 12 di september 2018, ta pa studiantenan internacional di Caribe, Latino America, Merca y Europa. E ta tuma luga durante e periodo di september 2018 te januari 2019. E studiantenan di e aña aki a bini principalmente di Hulanda y Aruba, entre otro: e institutonan Hogeschool Rotterdam, Haagse Hogeschool y Universidad di Aruba.

E specialisacion di e studiantenan aki ta docente pa school primario, secundario y pedagogia. E programa aki ta concentra riba Globalisacion, Diversidad, Multilingualismo y Enseñansa. Tin un enfoke grandi tambe riba desaroyo sostenibel delinea den e asina yama cuater



P’s di sostenibilidad cual ta ‘Planet, People, Profit y Participatory Governance’.

E meta ta pa e studiantenan amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñansa di Aruba y haya conocemento didactico pedagogico, investigacion y tambe intercambia conocemento y experiencia. E programa ta consisti di diferente actividad multidisciplinario unda e studiantenan ta participa na un serie di tayer, facilita pa varios docente di IPA y experto invita, riba diferente tereno manera globalizacion, creolisacion, diversidad, arte y cultura,



multilingualismo den enseñansa, sistema y maneho di enseñansa, investigacion y ciudadania. Nan lo haci nan practica na diferente school basico y school secundario na Aruba. Banda di esaki, nan lo participa na diferente excursion rond di nos isla.

E mainta tabata hopi exitoso, unda directora general di IPA drs. Marilyn Richardson a yama tur hende bonbini. Den su descurso,





el a enfoca riba e concepto di Globalisacion y e hecho cu en realidad nos tur ta interconecta riba un nivel hopi profundo como ser humano. Tambe e echo cu den Caribe, Aruba en particular, nos ta bibando e asina yama ‘global citizenship’ ya prome cu e concepto globalizacion a bira popular.

Banda di esaki tabata tin presentacion y charla di docente di IPA riba tereno di globalisacion, diversidad, arte, baile y cultura. Esnan



cu a hiba palabra tabata, entre otro, dr. Paula Kibbelaar, Ingrid Captain MSc, drs. Gregory Richardson, Dyantha Maduro MAE y Lara Kuiperi BFA.

amc unicon




HOT DEALS!








25%
DI DESCUENTO
RIBA PRODUCTONAN SELECTA!

CREDITO TE CU 24 LUNA

AMCUNICON.COM

amc unicon



AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.